

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Súdny dvor	
2008/C 197/01	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008	1
	V <i>Oznamy</i>	
	SÚDNE KONANIA	
	Súdny dvor	
2008/C 197/02	Vec C-120/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 20. marca 2008 – Bayerischer Brauerbund eV/Bavaria NV	2
2008/C 197/03	Vec C-170/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het bedrijfsleven (Holandsko) 23. apríla 2008 – H. J. Nijemeisland/Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit	2
2008/C 197/04	Vec C-175/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Aydin Salahadin Abdulla/Spolková republika Nemecko	3
2008/C 197/05	Vec C-176/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Kamil Hasan/Spolková republika Nemecko	3

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 197/06	Vec C-177/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Khoshnaw Abdullah/Spolková republika Nemecko	4
2008/C 197/07	Vec C-178/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Ahmed Adem a Hamrin Mosa Rashi/Spolková republika Nemecko	5
2008/C 197/08	Vec C-179/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Dler Jamal/Spolková republika Nemecko	5
2008/C 197/09	Vec C-182/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 30. apríla 2008 – Glaxo Wellcome GmbH & Co./Finanzamt München II	6
2008/C 197/10	Vec C-185/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank 's-Gravenhage (Holandsko) 29. apríla 2008 – Latchways plc a Eurosafe Solutions BV/Kedje Safety Systems BV a Consolidated Nederland BV	6
2008/C 197/11	Vec C-188/08: Žaloba podaná 6. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	7
2008/C 197/12	Vec C-192/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 8. mája 2008 – TeliaSonera Finland Oyj	8
2008/C 197/13	Vec C-194/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 9. mája 2008 – Dr. Susanne Gassmayr/Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung	9
2008/C 197/14	Vec C-196/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 14. mája 2008 – Acoset SpA/Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa a i.	9
2008/C 197/15	Vec C-198/08: Žaloba podaná 14. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika	10
2008/C 197/16	Vec C-199/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 15. mája 2008 – Dr. Erhard Eschig/UNIQA Sachversicherung AG	10
2008/C 197/17	Vec C-203/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 16. mája 2008 – The Sporting Exchange Ltd, obchodujúca pod názvom „Betfair“/Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator en Scientific Games Racing	11
2008/C 197/18	Vec C-204/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. mája 2008 – Peter Rehder/Air Baltic Corporation	11
2008/C 197/19	Vec C-211/08: Žaloba podaná 20. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo	12
2008/C 197/20	Vec C-212/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 21. mája 2008 – Sociétés Zeturf Ltd/Predseda vlády, Minister poľnohospodárstva a rybolovu, Minister vnútra, zámoria a územných celkov, Minister hospodárstva, priemyslu a zamestnanosti – Vedľajší účastník konania: G.I.E. Pari Mutuel Urbain (PMU)	12
2008/C 197/21	Vec C-213/08: Žaloba podaná 21. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo	13



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 197/22	Vec C-217/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Milano 22. máj 2008 – Rita Mariano/Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)	13
2008/C 197/23	Vec C-218/08: Žaloba podaná 22. mája 2008 – Komisia Európskych spoločností/Talianska republika	13
2008/C 197/24	Vec C-230/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 28. mája 2008 – Dansk Transport og Logistik/Skatteministeriet	14
2008/C 197/25	Vec C-241/08: Žaloba podaná 2. júna 2008 – Komisia Európskych spoločností/Francúzska republika	15
2008/C 197/26	Vec C-252/08: Žaloba podaná 12. júna 2008 – Komisia Európskych spoločností/Maltská republika	15
2008/C 197/27	Vec C-256/08: Žaloba podaná 16. júna 2008 – Komisia Európskych spoločností/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	16
2008/C 197/28	Vec C-269/08: Žaloba podaná 20. júna 2008 – Komisia Európskych spoločností/Maltská republika	16

Súd prvého stupňa

2008/C 197/29	Pridelenie sudcov do komôr	17
2008/C 197/30	Vec T-94/98: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – Alferink a i./Komisia („Žaloba o náhradu škody — Mimosmluvná zodpovednosť — Mlieko — Dodatočný poplatok — Referenčné množstvo — Výrobca, ktorý sa zaviazal záväzkom neuvádzania na trh — Požiadavka výroby v pôvodnom poľnohospodárskom podniku SLOM — Článok 3a nariadenia (EHS) č. 1546/88, zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1033/89 — Údaje nejednoznačné znenie uplatniteľného ustanovenia — Zásada právnej istoty“)	18
2008/C 197/31	Vec T-410/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 – Hoechst/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh so sorbátmi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Výpočet výšky pokút — Povinnosť odôvodnenia — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Príťažujúce okolnosti — Zásada non bis in idem — Spolupráca počas správneho konania — Prístup k spisu — Dĺžka konania“)	19
2008/C 197/32	Vec T-420/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 – El Corte Inglés/ÚHVT – Abril Sánchez a Ricote Saugar (Boomerang ^{TV}) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Boomerang ^{TV} — Skoršie slovné a obrazové národné ochranné známky a skoršie slovné a obrazové ochranné známky Spoločenstva BOOMERANG a Boomerang — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Neexistencia všeobecne známej ochrannej známky v zmysle článku 6a Parížskeho dohovoru — Neexistencia zásahu do dobrého mena — Nepredloženie dôkazov námietkovému oddeleniu o existencii konkrétnych skorších ochranných známk alebo o ich prekladoch — Predloženie dôkazov prvýkrát pred odvolacím senátom — Článok 8 ods. 1 písm. b) a ods. 2 písm. c), článok 8 ods. 5 a článok 74 ods. 2 nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravidlo 16 ods. 2 a 3, pravidlo 17 ods. 2 a pravidlo 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2868/95“)	19



2008/C 197/33	Vec T-442/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – SIC/Komisia („Štátna pomoc — Opatrenia prijaté Portugalskou republikou v prospech verejnoprávneho vysielateľa RTP na účely financovania jeho úlohy vo verejnom záujme — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje, že niektoré opatrenia nie sú pomocou a že iné opatrenia sú zlučiteľné so spoločným trhom — Kvalifikovanie štátnej pomoci — Zlučiteľnosť so spoločným trhom — Povinnosť náležitého a neustranného preskúmania“) 20	20
2008/C 197/34	Vec T-93/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. júna 2008 – Mühlens/ÚHVT („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva MINERAL SPA — Skoršia národná slovná ochranná známka SPA — Relatívny dôvod zamietnutia — Dobré meno — Prospech získaný neprávom z dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94“) 20	20
2008/C 197/35	Vec T-175/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 – Coca-Cola/ÚHVT – San Polo (MEZZOPANE) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva MEZZOPANE — Skoršie slovné vnútroštátne ochranné známky MEZZO a MEZZOMIX — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny“) 21	21
2008/C 197/36	Vec T-224/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 – Otto/ÚHVT – L’Altra Moda (l’Altra Moda) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Žiadosť o zápis obrazovej ochrannej známky Spoločenstva l’Altra Moda — Staršia národná obrazová ochranná známka Alba Moda — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94 — Článok 73 a článok 74 ods. 1 a 2 nariadenia Rady č. 40/94“) 21	21
2008/C 197/37	Vec T-268/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 – Olympiaki Aeroporia Ypiresies/Komisia („Štátna pomoc — Pomoc leteckým spoločnostiam z dôvodu škôd spôsobených útokmi z 11. septembra 2001 — Rozhodnutie vyhlasujúce schému štátnej pomoci za sčasti nezlučiteľnú so spoločným trhom a prikazujúce vrátenie poskytnutej pomoci — Článok 87 ods. 2 písm. b) ES — Oznámenie Komisie z 10. októbra 2001 o dôsledkoch útokov z 11. septembra — Príčinná súvislosť medzi mimoriadnou udalosťou a škodou — Povinnosť odôvodnenia“) 22	22
2008/C 197/38	Vec T-36/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 – Zipcar/ÚHVT – Canary Islands Car (ZIPCAR) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva ZIPCAR — Národná skoršia slovná ochranná známka CICAR — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“) 22	22
2008/C 197/39	Vec T-79/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – SHS Polar Sistemas Informáticos/ÚHVT – Polaris Software Lab (POLARIS) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Žiadosť o obrazovú ochrannú známku Spoločenstva — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“) 23	23
2008/C 197/40	Vec T-164/07 P: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 – Sundholm/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2003 — Právo na obranu — Nepripustné odvolanie — Nedôvodné odvolanie“) 23	23
2008/C 197/41	Vec T-209/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júna 2008 – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Článok 230 štvrtý odsek ES — Fyzické a právnické osoby — Združenia — Rozhodnutie 2006/522/ES — Osobná dotknutosť — Politika hygieny — Ochranné opatrenia proti vtácej chrípke“) 23	23



2008/C 197/42	Veci T-383/06 a T-71/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. mája 2008 – Icuna.Com/Parlament („Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Zamietnutie ponuky — Rozhodnutie o zrušení verejného obstarávania — Žaloba zjavne bez právneho základu — Zastavenie konania“) 24	24
2008/C 197/43	Vec T-127/07 P: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. júna 2008 – Bligny/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Verejné výberové konanie — Podmienky prijatia — Nepripustenie na opravu písomného testu — Oznámenie o výberovom konaní — Neúplná prihláška — Dôkaz o občianstve — Zjavne nedôvodné odvolanie“) 24	24
2008/C 197/44	Vec T-41/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 25. apríla 2008 – Vakakis/Komisia („Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Strata príležitosti — Aktívna legitímácia — Prípustnosť žaloby v hlavnom konaní — Naliehavosť — Vyšetrovacie opatrenia“) 25	25
2008/C 197/45	Vec T-190/08: Žaloba podaná 14. mája 2008 – CHEMK a Kuznetskie ferrosplavy/Rada a Komisia 25	25
2008/C 197/46	Vec T-192/08: Žaloba podaná 21. mája 2008 – Transnational Company „Kazchrome“ a ENRC Marketing/Rada 26	26
2008/C 197/47	Vec T-193/08 P: Odvolanie podané 21. mája 2008: Carina Skareby proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 6. marca 2008 vo veci F-46/06, Skareby/Komisia 26	26
2008/C 197/48	Vec T-194/08: Žaloba podaná 21. mája 2008 – Cattin a Cattin/Komisia 27	27
2008/C 197/49	Vec T-201/08: Žaloba podaná 26. mája 2008 – Market Watch/ÚHVT – Ares Trading (SEROSLIM) 27	27
2008/C 197/50	Vec T-204/08: Žaloba podaná 4. júna 2008 – Team Relocations NV/Komisia 28	28
2008/C 197/51	Vec T-206/08: Žaloba podaná 9. júna 2008 – Španielsko/Komisia 29	29
2008/C 197/52	Vec T-209/08: Žaloba podaná 4. júna 2008 – Stichting Administratiekantoor Portielje/Komisia 30	30
2008/C 197/53	Vec T-210/08: Žaloba podaná 4. júna 2008 – Verhuizingen Coppens/Komisia 30	30
2008/C 197/54	Vec T-211/08: Žaloba podaná 4. júna 2008 – Putters International/Komisia 31	31
2008/C 197/55	Vec T-212/08: Žaloba podaná 4. júna 2008 – Amertranseuro International Holdings a iní/Komisia 32	32
2008/C 197/56	Vec T-214/08: Žaloba podaná 9. júna 2008 – Paul Alfons Rehbein/ÚHVT – Hervé Dias Martinho a Manuel Dias Martinho (Outburst) 32	32
2008/C 197/57	Vec T-218/08: Žaloba podaná 11. júna 2008 – Lemans/ÚHVT – Stephen Turner (ICON) 33	33
2008/C 197/58	Vec T-229/08: Žaloba podaná 13. júna 2008 – Impala/Komisia 33	33
2008/C 197/59	Vec T-246/08: Žaloba podaná 25. júna 2008 – Melli Bank/Rada 34	34



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 197/60	Vec T-9/94: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 26. mája 2008 – Ypma/Rada a Komisia	35
2008/C 197/61	Vec T-402/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Katalagarianakis/Komisia	35
2008/C 197/62	Vec T-11/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Martins/Komisia	35
2008/C 197/63	Vec T-101/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Martinez Mongay/Komisia	35
2008/C 197/64	Vec T-128/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Piccinni-Leopardi/Komisia	35
2008/C 197/65	Vec T-390/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júna 2008 – Piccinni-Leopardi a i./Komisia	36
2008/C 197/66	Vec T-31/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 – Rossi/ÚHVT – K & L Ruppert Stiftung (Rossi)	36
2008/C 197/67	Vec T-104/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Cegelec/Parlament	36
2008/C 197/68	Vec T-342/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 – Angiotech Pharmaceuticals/ÚHVT (VASCULAR WRAP)	36
2008/C 197/69	Vec T-331/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. júna 2008 – Chupa Chups/Komisia	36
2008/C 197/70	Vec T-22/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. júna 2008 – Quest Diagnostics/ÚHVT – ALK-Abelló (DIAQUEST)	36

Súd pre verejnú službu Európskej únie

2008/C 197/71	Vec F-97/07: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) zo 17. júna 2008 – De Fays/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Nemocenská dovolenka — Neoprávnená neprítomnosť — Arbitrážne konanie)	37
2008/C 197/72	Vec F-57/08: Žaloba podaná 9. júna 2008 – Palazzo/Komisia	37
2008/C 197/73	Vec F-2/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 18. júna 2008 – Kröppelin/Rada	37
2008/C 197/74	Vec F-4/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 18. júna 2008 – Huober/Rada	38
2008/C 197/75	Vec F-6/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 18. júna 2008 – Kröppelin/Rada	38



IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR

*(2008/C 197/01)***Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 183, 19.7.2008

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 171, 5.7.2008

Ú. v. EÚ C 158, 21.6.2008

Ú. v. EÚ C 142, 7.6.2008

Ú. v. EÚ C 128, 24.5.2008

Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008

Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 20. marca 2008 – Bayerischer Brauerbund eV/Bavaria NV

(Vec C-120/08)

(2008/C 197/02)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bayerischer Brauerbund eV

Žalovaná: Bavaria NV

Prejudiciálne otázky

1. Uplatní sa článok 14 nariadenia Rady (ES) č. 510/06 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, ak chránené označenie bolo platne zaregistrované v zjednodušenom postupe podľa článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽²⁾?
2. a) V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Ktorý okamih je rozhodujúci pri posudzovaní seniority chráneného zemepisného označenia v zmysle článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 510/06?
- b) V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Ktorým predpisom sa riadi kolízia zemepisného označenia platne zaregistrovaného v zjednodušenom postupe podľa článku 17 nariadenia (EHS) č. 2081/92 s ochrannou známkou a čím sa riadi seniorita chráneného zemepisného označenia?

3. Možno použiť vnútroštátne predpisy na ochranu zemepisných označení, ak označenie „Bayerisches Bier“ spĺňa požiadavky na registráciu podľa nariadenia (EHS) č. 2081/92 a nariadenia (ES) č. 510/06, ale nariadenie Rady (ES) č. 1347/01 z 28. júna 2001, ktoré dopĺňa prílohu nariadenia Komisie (ES) č. 1107/96 o registrácii zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu stanoveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92⁽³⁾, je neúčinné?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, s. 12.⁽²⁾ Ú. v. ES L 208, s. 1; Mím. vyd. 03/013, s. 4.⁽³⁾ Ú. v. ES L 182, s. 3; Mím. vyd. 03/033, s. 97.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het bedrijfsleven (Holandsko) 23. apríla 2008 – H. J. Nijemeisland/Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Vec C-170/08)

(2008/C 197/03)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: H. J. Nijemeisland

Žalovaný: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Prejudiciálne otázky

Má sa článok 3a nariadenia (ES) č. 795/2004 ⁽¹⁾ v spojení s článkom 2 písm. r) a s) nariadenia (ES) č. 2419/2001 ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že sa ním má zabrániť len dlhodobému pretrvávaniu zníženia alebo vylúčenia podľa nariadenia (ES) č. 2419/2001, alebo sa toto ustanovenie uplatní aj v prípade zníženia alebo vylúčenia uložených podľa iných nariadení?

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 795/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú predpisy na vykonávanie schémy jednotných platieb ustanovenej v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné predpisy pre schémy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a určité podporné schémy pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 41, s. 1; Mim. vyd. 03/044, s. 226).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2419/2001 z 11. decembra 2001 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva, zriadeného nariadením Rady (EHS) č. 3508/92 (Ú. v. ES L 327, s. 11; Mim. vyd. 03/034, s. 308).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Aydin Salahadin Abdulla/Spolková republika Nemecko

(Vec C-175/08)

(2008/C 197/04)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Aydin Salahadin Abdulla

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?

2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: Je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:

a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;

b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice a/alebo

c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?

3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:

a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;

b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Kamil Hasan/Spolková republika Nemecko

(Vec C-176/08)

(2008/C 197/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Kamil Hasan

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?
3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:
 - a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;
 - b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 –
Khoshnaw Abdullah/Spolková republika Nemecko**

(Vec C-177/08)

(2008/C 197/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Khoshnaw Abdullah

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
2. V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - a) existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - b) nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - c) bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?
3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:
 - a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;
 - b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Ahmed Adem a Hamrin Mosa Rashi/Spolková republika Nemecko

(Vec C-178/08)

(2008/C 197/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ahmed Adem a Hamrin Mosa Rashi

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

- Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
- V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: Je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?
- V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:
 - na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;

- pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 29. apríla 2008 – Dler Jamal/Spolková republika Nemecko

(Vec C-179/08)

(2008/C 197/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Dler Jamal

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Prejudiciálne otázky

- Má sa článok 11 ods. 1 písm. e) smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bez ohľadu na článok 1 časti C bodu 5 druhej vety Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov z 28. júla 1951 (Ženevský dohovor) zaniká postavenie utečenca už vtedy, keď zanikla oprávnená obava utečenca pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice, na základe ktorej došlo k priznaniu postavenia utečenca a keď už ani z iných dôvodov nemusí mať obavy z prenasledovania v zmysle článku 2 písm. c) smernice?
- V prípade, ak je potrebné na prvú otázku odpovedať záporne: Je predpokladom zániku postavenia utečenca podľa článku 11 ods. 1 písm. e) smernice okrem iného skutočnosť, že v krajine, ktorej je utečenec štátnym príslušníkom:
 - existuje ochrana poskytnutá aktérom ochrany v zmysle článku 7 ods. 1 smernice, a pritom stačí, že zabezpečenie ochrany je možné iba s pomocou medzinárodných ozbrojených jednotiek;
 - nehrozí utečencovi žiadne vážne bezprávie v zmysle článku 15 smernice, ktoré vedie k priznaniu postavenia doplnkovej ochrany podľa článku 18 smernice, a/alebo
 - bezpečnostná situácia je stabilná a všeobecné životné podmienky zabezpečujú existenčné minimum?

3. V situácii, keď zanikli doterajšie okolnosti, na základe ktorých bolo dotknutej osobe priznané postavenie utečenca, majú sa nové odlišné okolnosti odôvodňujúce obavy z prenasledovania posudzovať:

- a) na základe kritéria pravdepodobnosti, ktoré sa uplatňuje pre priznanie postavenia utečenca, alebo sa v prospech dotknutej osoby uplatní iné kritérium;
- b) pri zohľadnení uľahčeného dokazovania podľa článku 4 ods. 4 smernice?

(¹) Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 30. apríla 2008 – Glaxo Wellcome GmbH & Co./Finanzamt München II

(Vec C-182/08)

(2008/C 197/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Glaxo Wellcome GmbH & Co.

Žalovaný: Finanzamt München II

Prejudiciálna otázka

Bráni článok 52 Zmluvy ES (teraz článok 43 ES) alebo článok 73b Zmluvy ES (teraz článok 56 ES) právnej úprave členského štátu, podľa ktorej je v rámci vnútroštátneho systému započítania dane z príjmov právnických osôb vylúčený vplyv zníženia hodnoty podielov v dôsledku rozdelenia ziskov na vymeriavací základ dane, ak zdaniteľná osoba oprávnená na započítanie dane z príjmov právnických osôb nadobudla podiel na kapitálovej spoločnosti s neobmedzenou daňovou povinnosťou od vlastníka podielu, ktorý nebol oprávnený započítať daň, hoci pri nadobudnutí podielu od vlastníka podielu, ktorý je oprávnený započítať daň, takéto zníženie hodnoty znižuje vymeriavací základ dane nadobúdateľa?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank 's-Gravenhage (Holandsko) 29. apríla 2008 – Latchways plc a Eurosafe Solutions BV/Kedge Safety Systems BV a Consolidated Nederland BV

(Vec C-185/08)

(2008/C 197/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank 's-Gravenhage

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Latchways plc a Eurosafe Solutions BV

Žalovaní: Kedge Safety Systems BV a Consolidated Nederland BV

Prejudiciálne otázky

1. Vzťahuje sa na upevňovacie zariadenia triedy A1 v zmysle normy EN 795 (určené na to, aby boli trvale na mieste) výlučne smernica 89/106/EHS (¹)?
2. Ak sa na prvú otázku odpovie záporne, vzťahuje sa na tieto upevňovacie zariadenia – v prípade potreby prípadne ako na súčasť ochranného vybavenia – smernica 89/686/EHS (²)?
3. Ak sa na prvú a druhú otázku odpovie záporne: najmä vzhľadom na prílohu II smernice 89/686/EHS, konkrétne jej bod 3.1.2.2, má sa – vo vzťahu ku konkrétnemu ochrannému vybaveniu, na ktoré sa táto smernica vzťahuje – posúdiť, či toto konkrétne ochranné vybavenie ako také spĺňa podstatné požiadavky tejto smernice, alebo je potrebné preskúmať v tom istom kontexte, či upevňovacie zariadenie – na ktoré sa pripája konkrétne ochranné vybavenie – je bezpečné za predpokladaných podmienok použitia v zmysle tejto prílohy II?
4. Je možné na základe právnej úpravy Spoločenstva a konkrétne smernice 93/465/EHS (³) fakultatívne pripojiť k takému upevňovaciemu zariadeniu, ktoré je vymedzené v prvej otázke, označenie „CE“ ako dôkaz jeho súladu so smernicou 89/686/EHS a/alebo smernicou 89/106/EHS?
5. Ak sa na štvrtú otázku odpovie aspoň sčasti kladne: aký postup alebo postupy sa majú dodržať na určenie súladu vo vzťahu k smernici 89/686/EHS a/alebo smernici 89/106/EHS?
6. Pokiaľ ide o upevňovacie zariadenia vymedzené v prvej otázke, má sa norma EN 795 považovať za právo Spoločenstva, a teda za takú, ktorá podlieha výkladu Súdneho dvora Európskych spoločenstiev?

7. Ak sa na šiestu otázku odpovie kladne, má sa norma EN 795 vykladať v tom zmysle, že upevňovacie zariadenie vymedzené v prvej otázke je potrebné otestovať (zo strany notifikovaného orgánu) za predpokladaných podmienok použitia (vonkajšie teploty, poveternostné okolnosti, opotrebovanie upevňovacieho zariadenia a/alebo prípevňovacích častí, ako aj strechy)?
8. Ak sa na siedmu otázku odpovie kladne, má sa test vykonať tak, že sa preskúmajú obmedzenia použitia (uvedené v spôsobe použitia)?

- (¹) Smernica Rady z 21. decembra 1988 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na stavebné výrobky (Ú. v. ES L 40, 1989, s. 12; Mim. vyd. 13/009, s. 296).
- (²) Smernica Rady z 21. decembra 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov (Ú. v. ES L 399, s. 18; Mim. vyd. 13/010, s. 98).
- (³) Rozhodnutie Rady z 22. júla 1993, o moduloch používaných v technických zosúladovacích smerniciach pre rozličné fázy procesu posudzovania zhody a pravidiel pre umiestňovanie a používanie označenia CE – zhody (Ú. v. ES L 220, s. 23; Mim. vyd. 13/012, s. 195).

Žaloba podaná 6. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko

(Vec C-188/08)

(2008/C 197/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: S. Pardo Quintillán a D. Lawunmi, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Írsko

Návrhy žalobkyne

- určiť, ak nie sú domové odpadové vody, ktoré sú zneškodňované vyhnivacími nádržami a inými individuálnymi systémami čistenia na vidieku, na účely článku 2 ods. 1 písm. b) smernice Rady 75/442 EEC z 15. júla 1975 o odpadoch (¹) zmenenej smernicou Rady 91/156/EHS z 18. marca 1991 (²), upravené inými právnymi predpismi spoločenstva

alebo inými vnútroštátnymi právnymi predpismi, že Írsko neprevzala, vo vzťahu k uvedeným domovým odpadovým vodám, úplne a správne do vnútroštátnej právnej úpravy požiadavky článkov 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 a 14 uvedenej smernice a požiadavky Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva,

- zaviazať Írsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia trvá na tom, že v Írskej republike neexistujú vnútroštátne právne predpisy ani právne predpisy spoločenstva upravujúce, v súlade so smernicou, riadenie zneškodňovania domových odpadových vôd pomocou vyhnivacích nádrží a iných individuálnych systémov čistenia mimo väčších aglomerácií.

V prípade, ak neexistujú iné právne predpisy, je Írsko republikou povinná prevziať a uplatňovať požiadavky smernice v prípadoch takýchto odpadových vôd. Napriek tomu Írsko neprevzala, ani netvrdila, že prevzala, tieto požiadavky. Okrem toho Írsko neprevzala pre dané odpadové vody:

- neprevzala ustanovenia článku 4 smernice. Prevzatie článku 4 je dôležité, pretože upravuje ciele ochrany životného prostredia, ktoré majú byť dosahované a dodržiavané vo vzťahu k ostatným povinnostiam zo smernice. Komisia tiež tvrdí, že v skutočnosti nastáva nedodržanie článku 4 pri nádrži Lough Leane, čo potvrdzuje predložený dôkaz o škodách na životnom prostredí, ktoré vyplývajú z nezodpovedajúcej kontroly vyhnivacích nádrží,
- neprevzala ustanovenia článku 7 smernice. Článok 7 je dôležitý, pretože, okrem iného, upravuje dlhodobé plánovanie štruktúry likvidácie odpadov na vhodných miestach na celom území s cieľom zabrániť škodám na životnom prostredí. Okrem neprevzatia článku 7 smernice Írsko neprevzala nezabezpečila plány, ktorými by splnila požiadavky článku 7 vo vzťahu k vyhnivacím nádržiam a iným individuálnym systémom čistenia,
- neprevzala ustanovenia článku 8 smernice. Článok 8 je dôležitý, pretože stanovuje, že odpad je zneškodnený v súlade so smernicou. V Írskej republike v praxi taktiež nastáva nedodržanie článku 8, pretože Írsko neprevzala nezabezpečuje, aby boli vnútrozemské odpadové vody zneškodňované v súlade so smernicou,
- neprevzala ustanovenia článku 9 smernice. Článok 9 je dôležitý, pretože vyžaduje predbežné formálne schválenie operácie likvidácie odpadu podľa environmentálnych noriem. Kontroly, ktoré vykonáva Írsko neprevzala vo vzťahu k vyhnivacím nádržiam a iným individuálnym systémom čistenia, nie sú rovnocenné, a preto nastáva v praxi nesúlad s článkom 9,

— neprevzala ustanovenia článku 10 smernice. Komisia usudzuje, že zneškodňovanie domových odpadových vôd pomocou vyhnívacích nádrží a iných individuálnych systémov čistenia bude skoro vždy v praxi znamenať operáciu zneškodňovania odpadu na účely smernice. Avšak je možné predpokladať, že za určitých okolností by mohol nastať spor kvôli posudzovaniu tejto metódy ako činnosti zhodnocovania. Pravdepodobne to bude, napríklad, pri suchom kompostovaní domových odpadových vôd s ohľadom ich následného použitia ako hnojiva. V súlade s tým zahrnuje Komisia článok 10 do podávaného návrhu,

— neprevzala ustanovenia článku 11 smernice. Írska republika netvrdí, na účely článku 11 ods. 3 ani na iné účely, že prevzala ustanovenia odseku 11 smernice, ale pokiaľ by to mala v úmysle, Komisia bude tvrdiť, že pravidlá, ktoré boli zavedené pre vyhnívacie nádrže a iné individuálne systémy čistenia, nepredstavujú prevzatie článku 11 ods. 1 a 2 smernice. Konkrétne, pravidlá uplatňujúce sa v Írskej republike nezabezpečujú dodržiavanie podmienok podľa článku 4 smernice. Navyše neexistuje systém registrácie vyhnívacích nádrží a iných individuálnych systémov čistenia,

— neprevzala ustanovenia článku 12 smernice. Článok 12 je dôležitý v súvislosti s vyhnívacími nádržami a inými individuálnymi systémami čistenia, nakoľko je potrebné na to, aby tieto systémy fungovali účinne, odstraňovať a likvidovať z nich kaly. V rozsahu, v akom nie sú takéto odstraňovanie a likvidácia vykonávané profesionálnymi službami upravené právnym poriadkom Írskej republiky, nie sú v súlade so smernicou,

— neprevzala ustanovenia článku 13 smernice. Článok 13 je dôležitý, pretože bez správnej údržby by mohli aj dobre umiestené a inštalované vyhnívacie nádrže a iné individuálne systémy čistenia nesprávne fungovať a spôsobiť škodu na životnom prostredí. Systém inšpekcií je preto veľmi dôležitý. Dôkaz – štúdia o Lough Leane ukazujú, okrem neprevzatia požiadaviek podľa článku 13 smernice, že Írska republika nerešpektuje tieto požiadavky v praxi v súvislosti s vyhnívacími nádržami a inými individuálnymi systémami čistenia,

— neprevzala ustanovenia článku 14 smernice. Článok 14 smernice je dôležitý z pohľadu vedenia záznamov, ktoré pomáhajú zabezpečiť, aby sa vyhnívacie nádrže a iné individuálne systémy čistenia nepreťažovali a boli primerane udržiavané. Dôkaz – štúdia Lough Lane ukazujú, okrem neprevzatia požiadaviek podľa článku 14 smernice, že Írska republika nerešpektuje tieto požiadavky v praxi v súvislosti s vyhnívacími nádržami a inými individuálnymi systémami čistenia.

(¹) Ú. v. ES L 194, s. 39; Mim. vyd. 15/001, s. 23.

(²) Ú. v. ES L 78, s. 32; Mim. vyd. 15/002, s. 3.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 8. mája 2008 – TeliaSonera Finland Oyj

(Vec C-192/08)

(2008/C 197/12)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: TeliaSonera Finland Oyj

Ďalší účastníci konania: Viestintävirasto, iMEZ Ab

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES (¹) zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica) v spojení jednak s odôvodnením č. 5, 6 a 8 smernice a jednak s článkom 8 a článkom 5 smernice vykladať v tom zmysle,

a) že vnútroštátny právny predpis, akým je § 39 ods. 1 zákona o komunikačnom trhu, môže stanoviť, že každý telekomunikačný podnik je povinný jednať s inými telekomunikačnými podnikmi o prepojení, a v prípade kladnej odpovede na túto otázku;

b) že národný regulačný orgán môže považovať za nesplnenie povinnosti jednať, ak telekomunikačný úrad, ktorý nemá významný vplyv na trhu, ponúkol inému podniku prepojenie za podmienok, ktoré podľa názoru orgánu sú úplne jednostranné a môžu zabrániť rozvoju konkurenčne orientovaného trhu na maloobchodnej úrovni, pretože tomuto druhému podniku v skutočnosti zabráňujú umožniť svojim zákazníkom zasielať multimedialne správy koncovým užívateľom pripojeným do siete telekomunikačného podniku, a v prípade kladnej odpovede aj na túto otázku;

- c) že národný regulačný orgán môže svojim rozhodnutím uložiť uvedenému telekomunikačnému podniku, ktorý nemá významný vplyv na trhu, povinnosť jednáť v dobrej viere o prepojení služieb krátkych a multimediálnych správ medzi systémami podnikov takým spôsobom, aby sa pri obchodných rokovaniach zohľadnili ciele, ktoré majú byť prepojením dosiahnuté, a že základom rokovania má byť vytvorenie operability služieb krátkych a multimediálnych správ medzi systémami podnikov za primeraných podmienok tak, aby užívatelia mali možnosť využiť komunikačné služby telekomunikačného podniku?
2. Je pre odpovede na tieto otázky relevantné, aký je charakter siete iMEZ Ab a či iMEZ Ab má byť považovaný za operátora verejnej elektronickej komunikačnej siete?

(¹) Ú. v. ES L 108, s. 7; Mim. vyd. 13/029, s. 323.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgesichtshof (Rakúsko) 9. mája 2008 – Dr. Susanne Gassmayr/Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung

(Vec C-194/08)

(2008/C 197/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgesichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Dr. Susanne Gassmayr

Žalovaná: Bundesministerin für Wissenschaft und Forschung

Prejudiciálne otázky

1. Má článok 11 body 1, 2 a 3 smernice Rady 92/85/EHS z 19. októbra 1992 o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok (¹) priamy účinok?
2. Majú sa v prípade priameho účinku vykladať uvedené ustanovenia v tom zmysle, že počas dôb zákazu výkonu práce tehotných pracovníčok a/alebo počas materskej dovolenky existuje nárok na zachovanie vyplácania príplatku za služobnú pohotovosť?

3. Platí to v každom prípade vtedy, keď členský štát prijal systémové rozhodnutie o zachovaní vyplácania „pracovnej odmeny“ v tom zmysle, že sú do nej zahrnuté v zásade všetky príjmy, avšak s výnimkou takzvaných [vymenovaných v § 15 (rakúskeho) Gehaltsgesetz 1956] akcesorických dávok závislých od výkonu (akým je tu sporný príplatok za služobnú pohotovosť)?
2. Smerujú uvedené ustanovenia v opačnom prípade, teda pokiaľ nemajú priamy účinok, k prebratiu smernice členským štátom v tom zmysle, že pracovníčka, ktorá počas doby zákazu výkonu práce tehotných pracovníčok a/alebo počas materskej dovolenky už nevykonávala služobnú pohotovosť, má nárok na zachovanie vyplácania príplatku za takúto službu?

(¹) Ú. v. ES L 348, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 110.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 14. mája 2008 – Acoset SpA/Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa a i.

(Vec C-196/08)

(2008/C 197/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Acoset SpA

Žalovaní: Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa e a.

Prejudiciálna otázka

Je v súlade s právom Spoločenstva a predovšetkým so zásadami transparentnosti a voľnej hospodárskej súťaže, uvedenými v článkoch 43 ES, 49 ES a 86 ES, model zmiešanej verejno-súkromnej spoločnosti založenej výslovne pre výkon určitej verejnej služby s priemyselným významom a s výlučným predmetom činnosti, ktorej je priamo zadané poskytovanie predmetnej služby a v ktorej je súkromný spoločník „priemyselného“ a „operatívneho“ charakteru vybraný prostredníctvom postupu verejného obstarávania po predchádzajúcom preverení ako finančných a technických podmienok, tak aj čisto operatívnych a prevádzkových požiadaviek týkajúcich sa služby, ktorá ma byť poskytnutá, a osobitných plnení, ktoré majú byť dodané?

Žaloba podaná 14. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika

(Vec C-198/08)

(2008/C 197/15)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: W. Mölls, splnomocnený zástupca)*Žalovaná:* Rakúska republika**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Rakúska republika si tým, že vydala a ponechala v platnosti právne predpisy, podľa ktorých sú minimálne predajné ceny cigariet a jemne rezaného tabaku na vlastnoručne šúľané cigarety určené štátom, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 9 ods. 1 smernice Rady 95/59/ES z 27. novembra 1995 ⁽¹⁾,

— zaviazat Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Tabakové výrobky tvoria jednu z troch skupín výrobkov, ktoré na úrovni Spoločenstva podliehajú harmonizovanej právnej úprave spotrebných daní. Smernica 95/59/ES obsahuje niektoré všeobecné ustanovenia, ktoré sa uplatňujú na všetky tabakové výrobky, a okrem iného upravuje štruktúru spotrebnej dane na cigarety. Článok 9 ods. 1 zakotvuje zásadu, že tak výrobcovia, ako aj dovozcovia majú právo voľne určiť maximálne ceny tabakových výrobkov. Toto ustanovenie nezabezpečuje len to, že základ dane podlieha vo všetkých členských štátoch rovnakým zásadám, ale bráni aj tomu, aby dosiahnutie cieľov smernice bolo zmarené štátnou reguláciou cien, ktorá narušia hospodársku súťaž a vnútorný trh.

Právna úprava zavedená v roku 2006 v Rakúsku, podľa ktorej štátne orgány stanovujú minimálne ceny cigariet a jemne rezaného tabaku na vlastnoručne šúľané cigarety, porušuje uvedené ustanovenie smernice 95/59/ES. Určenie minimálnych cien odstraňuje cenové rozdiely medzi rôznymi produktmi, ku ktorým môže dochádzať z dôvodu rôznych faktorov pri tvorbe cien, tým, že maloobchodné ceny nižšieho cenového pásma priamo zvýši na priemernú úroveň. Taký mechanizmus vedie nevyhnutne k skresleniu tokov tovaru medzi členskými štátmi, aj keď je minimálna cena odvodená z priemerných trhových cien, ako je to v Rakúsku.

K záujmom, ktoré môžu členské štáty sledovať prostredníctvom ich obchodnej a daňovej politiky, patrí samozrejme aj záujem na

ochrane verejného zdravia. Ten zahŕňa aj cieľ držať ceny tabakových výrobkov na vysokej úrovni. Keďže však členské štáty môžu tento cieľ dostatočne zohľadniť v plnom rozsahu daňovými prostriedkami, nie je možné, aby sa na také záujmy odvolávali s cieľom odchýliť sa od smernice sporným právnym predpisom, pretože by tak narušili fungovanie vnútorného trhu.

Podľa názoru Komisie je zdanenie účinným a postačujúcim prostriedkom z cenového hľadiska. Príklady iných členských štátov rovnako ukazujú, že tabakové výrobky by bolo možné zdražiť prostredníctvom samotného daňového tlaku, keďže daňovú úroveň možno ľubovoľne zvyšovať, aby došlo k zvýšeniu konečnej ceny bez ohľadu na to, aké presné rozpätia zisku majú dotknutí výrobcovia a/alebo do akej miery sú pripravení predávať bez zisku alebo dokonca so stratou. Tento postup, pri ktorom zdanenie funguje ako objektívny nákladový faktor, zmierňuje nielen negatívne vplyvy minimálnych cien na hospodársku súťaž a vnútorný trh, ale aj ďalšiu nevýhodu spojenú s minimálnymi cenami, a to zabezpečenie marží výrobcov tabakových výrobkov. Tento dôsledok nijako neprispieva k ochrane zdravia, naopak je skôr kontraproduktívny. Komisia je teda presvedčená o tom, že želanú ochranu verejného zdravia možno zabezpečiť aktívnou a úspešnou štátnou daňovou politikou bez toho, aby bolo potrebné sa uchýliť k minimálnym cenám nezlučiteľným s článkom 9 smernice 95/59/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 291, s. 40; Mim. vyd. 09/001, s. 283.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof (Rakúsko) 15. mája 2008 – Dr. Erhard Eschig/UNIQA Sachversicherung AG

(Vec C-199/08)

(2008/C 197/16)

*Jazyk konania: nemčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobca:* Dr. Erhard Eschig*Žalovaná:* UNIQA Sachversicherung AG

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 smernice Rady 87/344/EHS z 22. júna 1987⁽¹⁾ o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa poistenia právnej ochrany vykladať v tom zmysle, že je s ním v rozpore klauzula nachádzajúca sa vo všeobecných poisťných podmienkach poisťovateľa právnej ochrany, ktorá poisťovateľa v poisťných udalostiach, pri ktorých došlo k poškodeniu väčšieho počtu poistených osôb tou istou udalosťou (napríklad platobnou neschopnosťou podniku poskytujúceho investičné služby), oprávňuje vybrať právneho zástupcu a tým obmedzuje právo jednotlivej poistenej osoby na slobodný výber právneho zástupcu (takzvaná „klauzula o hromadnej škode“)?
2. V prípade zápornej odpovede na otázku č. 1:

Za akých predpokladov je možné uvažovať o „hromadnej škode“, ktorá v zmysle uvedenej smernice (resp. jej doplnenia) umožňuje uplatniť právo slobodného výberu právneho zástupcu poisťovateľovi namiesto poisteného?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 185, s. 77; Mim. vyd. 06/001, s. 187.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 16. mája 2008 – The Sporting Exchange Ltd, obchodujúca pod názvom „Betfair“/Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator en Scientific Games Racing

(Vec C-203/08)

(2008/C 197/17)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: The Sporting Exchange Ltd, obchodujúca pod názvom „Betfair“

Žalovaný: Minister van Justitie, Stichting de Nationale Sporttotalisator en Scientific Games Racing

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 49 ES vykladať v tom zmysle, že ak sa v členskom štáte uplatňuje na poskytovanie služieb týkajúcich sa stávkových hier uzavretý licenčný systém, uplatnenie tohto článku bráni tomu, aby príslušný orgán tohto členského štátu zakázal poskytovateľovi služieb, ktorému už na

poskytovanie týchto služieb prostredníctvom internetu bola udelená licencia v inom členskom štáte, ponúkať tieto služby prostredníctvom internetu takisto v prvom uvedenom členskom štáte?

2. Možno výklad, ktorý Súdny dvor poskytol v mnohých jednotlivých prípadoch týkajúcich sa koncesií vzhľadom na článok 49 ES, a najmä na zásadu rovnosti a povinnosť transparentnosti, ktoré z neho vyplývajú, uplatniť na postup udeľovania licencie na poskytovanie služieb týkajúcich sa stávkových hier v rámci zákonom stanoveného systému jednej licencie?
3. a) Môže v rámci zákonom stanoveného systému jednej licencie predĺženie licencie existujúceho držiteľa licencie bez toho, aby mali prípadní záujemcovia možnosť uchádzať sa o túto licenciu, predstavovať vhodný a primeraný prostriedok splnenia nevyhnutných požiadaviek všeobecného záujmu, ktoré Súdny dvor uznal ako odôvodnené obmedzenie slobody poskytovať služby vzhľadom na stávkové hry? Ak áno, za akých podmienok?
- b) Je na účely odpovede na otázku 3a) rozhodujúce, či bola otázka č. 2 zodpovedaná kladne alebo záporne?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 19. mája 2008 – Peter Rehder/Air Baltic Corporation

(Vec C-204/08)

(2008/C 197/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Peter Rehder

Žalovaná: Air Baltic Corporation

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 bod 1 písm. b) druhá zarážka nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že pri letoch z jedného členského štátu Spoločenstva do iného členského štátu sa predpokladá, že pre všetky zmluvné povinnosti existuje jednotné miesto plnenia v mieste hlavného plnenia určeného podľa hospodárskych kritérií?

2. V prípade, že sa má určiť jednotné miesto plnenia: aké kritériá sú pre jeho určenie podstatné; určí sa jednotné miesto plnenia najmä na základe miesta odletu alebo cieľového miesta?

(¹) Ú. v. ES L 12, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42.

Žaloba podaná 20. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo

(Vec C-211/08)

(2008/C 197/19)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa a R. Vidal Puig, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Španielske kráľovstvo si nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 49 Zmluvy, tým, že poisťcom španielskeho Sistema Nacional de Salud (Národný systém verejného zdravia) odmietlo náhradu nákladov, ktoré vynaložili v inom členskom štáte v prípade nemocničnej starostlivosti poskytnutej v zmysle článku 22 ods. 1 písm. a) bodu i) nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (¹) („nariadenie č. 1408/71“), v rozsahu, v akom je úroveň poistného krytia v členskom štáte v ktorom bola poskytnutá uvedená starostlivosť, nižšia ako poistné krytie podľa španielskej legislatívy,
- zaviazat Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Španielska legislatíva v oblasti sociálneho zabezpečenia stanovuje, že nemocničná starostlivosť na ktorú sa vzťahuje Národný systém verejného zdravia, musí byť poskytnutá samotným týmto systémom okrem výnimočných prípadov „naliehavej, neodkladnej a životne dôležitej zdravotnej starostlivosti“. V dôsledku toho, ak sa nejaký poisťenec Národného systému verejného zdravia dočasne premiestni do iného členského štátu a počas tohto pobytu mu bude v súlade s článkom 22 ods. 1 písm. a) bod i) nariadenia č. 1408/71 poskytnutá nemocničná starostlivosť, ktorá je zo zdravotného hľadiska nevyhnutná, náklady, ktoré mu tým vzniknú, nebudú môcť španielske orgány nahradiť.

2. Keď je úroveň krytia nemocničných nákladov podľa právnej úpravy iného členského štátu menej priaznivá ako úroveň podľa španielskej právnej úpravy, odmietnutie náhrady rozdielu zo strany španielskych orgánov môže poisťencov Národného systému verejného zdravia odradiť od toho, aby sa premiestnili do uvedeného členského štátu s cieľom prijatia iných ako zdravotníckych služieb (napríklad vzdelávacích alebo turistických), alebo v prípade, že sa už premiestnili, môže ich primäť k skoršiemu návratu, aby získali bezplatnú nemocničnú starostlivosť v Španielsku. Sporná španielska právna úprava tak môže obmedziť poskytovanie týchto iných ako zdravotníckych služieb, ktoré sú prvotným motívom dočasného presunu poisťenca do iného členského štátu, ako aj poskytovanie následných zdravotníckych služieb v tomto členskom štáte v súlade s článkom 22 ods. 1 písm. a) bod i) nariadenia č. 1408/71.

3. Uvedené obmedzenia voľného pohybu služieb nie sú odôvodnené v súlade so Zmluvou. Španielske orgány najmä nepreukázali, že uvedené obmedzenia sú nevyhnutné na to, aby sa predišlo závažnému narušeniu finančnej rovnováhy španielskeho Národného systému verejného zdravia. To znamená, že sporná právna úprava je v rozpore s článkom 49 ES.

(¹) Ú. v. ES L 149, s. 2.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 21. mája 2008 – Sociétés Zeturf Ltd/Predseda vlády, Minister poľnohospodárstva a rybolovu, Minister vnútra, zámoria a územných celkov, Minister hospodárstva, priemyslu a zamestnanosti – Vedľajší účastník konania: G.I.E. Pari Mutuel Urbain (PMU)

(Vec C-212/08)

(2008/C 197/20)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Sociétés Zeturf Ltd

Žalovaní: Predseda vlády, Minister poľnohospodárstva a rybolovu, Minister vnútra, zámoria a územných celkov, Minister hospodárstva, priemyslu a zamestnanosti

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa články 49 ES a 50 ES vykladať v tom zmysle, že odporujú vnútroštátnej právnej úprave, ktorá vyhradzuje výlučný režim stávok na konské dostihy mimo dostihové dráhy v prospech jediného neziskového subjektu, ak sa možno domnievať, že cieľom tejto úpravy je zaručiť boj proti kriminalite a tým aj ochranu verejného poriadku účinnejším spôsobom, čo by menej obmedzujúce opatrenia nedokázali, a že v záujme zníženia nebezpečenstva vzniku sietí nepovolených hier a usmernenia hráčov k zákonnej ponuke napomáha tejto úprave dynamická obchodná politika subjektu, ktorá však úplne nedosahuje cieľ, smerujúci k zníženiu herných príležitostí?
2. Je potrebné na posúdenie toho, či vnútroštátna právna úprava, ako je právna úprava vo Francúzsku, ktorá vyhradzuje výlučný režim prevádzkovania stávok na konské dostihy mimo dostihové dráhy v prospech jediného neziskového subjektu, odporuje článkom 49 ES a 50 ES, skúmať zásah do slobodného poskytovania služieb z pohľadu existencie prekážok v ponuke stávok na konské dostihy cez internet alebo treba prihliadať na celý sektor konských stávok bez ohľadu na formu, akou sú ponúkané a dostupné hráčom?

Žaloba podaná 21. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo**(Vec C-213/08)**

(2008/C 197/21)

*Jazyk konania: španielčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: H. Støvlbæk, splnomocnený zástupca)*Žalovaný:* Španielske kráľovstvo**Návrhy žalobkyne**

- určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2006/100/ES⁽¹⁾ z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti voľného pohybu osôb, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2006/100/ES do vnútroštátneho práva uplynula 1. januára 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 363, s. 141.**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Milano 22. máj 2008 – Rita Mariano/Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)****(Vec C-217/08)**

(2008/C 197/22)

*Jazyk konania: taliančina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale ordinario di Milano

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Rita Mariano*Žalovaná:* Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)**Prejudiciálna otázka**

Bránia články 12 a 13 ES uplatneniu článku 85 DPR č. 1124/1965, keď stanovujú, že v prípade smrti v dôsledku pracovného úrazu pozostalostná dávka Inail vo výške 50 % patrí iba manželovi a maloletému dieťaťu pozostalostná dávka iba vo výške 20 %?

Žaloba podaná 22. mája 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika**(Vec C-218/08)**

(2008/C 197/23)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania***Žalobkyň:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Schima a D. Recchia, splnomocnení zástupcovia)*Žalovaná:* Talianska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Talianska republika si tým, že nevypracovala vonkajšie havarijné plány pre všetky zariadenia, pre ktoré sa tieto plány vyžadujú, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 11 ods. 1 písm. c) smernice Rady 96/82/ES z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok ⁽¹⁾, zmenenej a doplnenej smernicou 2003/105/ES ⁽²⁾,
- zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Účelom smernice Seveso II je prevencia veľkých havárií, pri ktorých sú prítomné nebezpečné látky, a obmedzenie ich následkov pre človeka a životné prostredie. Je zrejmé, že vypracovanie vonkajších havarijných plánov je základným ustanovením tejto smernice: umožňuje, aby v prípade havárie boli prijaté naliehavé opatrenia na účely obmedzenia ich následkov.

Článok 11 sa na základe odkazu v článku 9 a v článku 2 smernice uplatní na všetky zariadenia, kde sú prítomné nebezpečné látky v množstvách, ktoré sa rovnajú alebo sú vyššie ako množstvá uvedené v prílohe I častiach 1 a 2 stĺpci 3.

Talianske orgány potvrdzujú od nich pochádzajúcimi údajmi, že nie všetky zariadenia, ktoré by vonkajšie havarijné plány mali mať, takéto plány v skutočnosti majú.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 10, 1997, s. 13; Mím. vyd. 05/002, s. 410.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 345, s. 97; Mím. vyd. 05/004, s. 398.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Østre Landsret (Dánsko) 28. mája 2008 – Dansk Transport og Logistik/Skatteministeriet

(Vec C-230/08)

(2008/C 197/24)

Jazyk konania: dáncina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Østre Landsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Dansk Transport og Logistik

Žalovaný: Skatteministeriet (dánske ministerstvo financií)

Prejudiciálne otázky

1. Má sa výraz „zaistený... a súčasne alebo následne zhabaný“ uvedený v článku 233 písm. d) colného kódexu ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie sa vzťahuje na situácie, keď tovar, ktorý bol zadržaný podľa prvej vety § 83 ods. 1 colného zákon pri nezákonnom dovoze, je súčasne alebo následne zničený colnými orgánmi bez toho, aby prestal byť v ich držbe?
2. Má sa smernica o všeobecnom systéme ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že nezákonne dovezený tovar, ktorý je zaistený pri dovoze a súčasne alebo následne zničený orgánmi, sa musí považovať za tovar, ktorý sa nachádza v „režime s podmieneným oslobodením“ s tým účinkom, že spotrebná daň nevznikla, resp. zanikla [pozri prvý pododsek článku 5 ods. 2 a článok 6 ods. 1 písm. c) smernice o všeobecnom systéme v spojení s článkom 84 ods. 1 písm. a), s článkom 98 colného kódexu a s článkom 876a vykonávacích ustanovení ⁽³⁾]? Ovplyvňuje odpoveď skutočnosť, či colný dlh vzniknutý pri takomto nezákonnom dovoze zanikol alebo nezaničil podľa článku 233 písm. d) colného kódexu?
3. Má sa šiesta smernica ⁽⁴⁾ vykladať v tom zmysle, že nezákonne dovezený tovar, ktorý je zaistený pri dovoze a súčasne alebo následne zničený orgánmi, sa považuje za tovar nachádzajúci sa v „režime colné uskladňovanie“ s tým účinkom, že povinnosť zaplatiť DPH nevznikla, resp. zanikla [pozri články 7 ods. 3, 10 ods. 3 a 16 ods. 1 bod B písm. c) šiestej smernice a článok 876a vykonávacích ustanovení]? Ovplyvňuje odpoveď skutočnosť, či colný dlh vzniknutý pri takomto nezákonnom dovoze zanikol alebo nezaničil podľa článku 233 písm. d) colného kódexu?
4. Majú sa colný kódex, vykonávacie ustanovenia a šiesta smernica vykladať v tom zmysle, že colné orgány v členskom štáte, kde bol zistený nezákonný dovoz tovaru počas operácie TIR, sú príslušné na vyberanie cla, spotrebnej dane a DPH z operácie, pri ktorej orgány v inom členskom štáte, kde došlo k nezákonnému dovozu do Spoločenstva, nezistili porušenie a v dôsledku toho neuložili clo, spotrebnú daň

a DPH (pozri článok 215 colného kódexu v spojení s jeho článkom 217, s článkom 454 ods. 2 a 3 vtedy účinných vykonávacích ustanovení a s článkom 7 šiestej smernice)?

- (¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).
- (²) Smernica Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecnom systéme, držbe, preprave a kontrole tovarov podliehajúcich spotrebným daniam (Ú. v. ES L 76, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 179).
- (³) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 1993, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3).
- (⁴) Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

Žaloba podaná 2. júna 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Francúzska republika

(Vec C-241/08)

(2008/C 197/25)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Recchia a J.-B. Laignelot, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Francúzska republika si tým, že neprijala všetky zákony alebo iné právne predpisy potrebné na správne prebratie článku 6 ods. 2 a 3 smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (¹), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia vznáša dve výhrady na podporu svojej žaloby týkajúce sa porušenia článku 6 ods. 2 a 3 smernice 92/43/EHS z 21. mája 1992 (ďalej len „smernica o biotopoch“).

Žalobkyňa svojou prvou výhradou zdôrazňuje výslovný charakter článku 6 ods. 2 smernice o biotopoch, ktorý zakazuje každé poškodenie chránených biotopov. Zavedenie pojmu „významný vplyv“ do vnútroštátnej právnej úpravy na obmedzenie uplatňovania citovaného ustanovenia na určité ľudské činnosti nie je odôvodnené. Rovnako nemôže vnútroštátny zákonodarca kategoricky tvrdiť, že určité činnosti, ako lov a rybolov, „nespôsobujú rušenie“ v lokalitách „Natura 2000“, aj keď sú vykonávané dočasne alebo v rámci účinnej vnútroštátnej právnej úpravy.

Svojou druhou výhradou Komisia najmä zdôrazňuje, že ustanovenie článku 6 ods. 3 smernice o biotopoch požaduje, aby všetky plány a projekty, ktoré priamo nesúvisia so správou lokality alebo nie sú pre ňu potrebné, podliehali primeranému posúdeniu okrem úzko vykladaných prípadov. Právna úprava žalovanej je vo vzťahu k právu Spoločenstva problematická v rozsahu, v ktorom systematicky oslobodzuje práce, stavby a úpravy stanovené na základe zmlúv „Natura 2000“ od konania o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

Komisia ešte zdôrazňuje, že podľa francúzskeho práva existujú projekty, ktoré nepodliehajú povoleniu ani úradnému schváleniu a ktoré v dôsledku toho unikajú posudzovaciemu konaniu. Pritom majú niektoré projekty významný dosah na lokality „Natura 2000“ vzhľadom na cieľ ochrany druhov.

Podľa Komisie musí vnútroštátna právna úprava napokon jasne uložiť žiadateľom povinnosť skúmať náhradné riešenia v prípade negatívneho posúdenia vplyvov projektu alebo plánu správy takejto lokality.

(¹) Ú. v. ES L 206, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102.

Žaloba podaná 12. júna 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Maltská republika

(Vec C-252/08)

(2008/C 197/26)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: L. Flynn a A. Alcover San Pedro, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Maltská republika si tým, že nesprávne uplatnila smernicu 2001/80/ES⁽¹⁾ Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2001 o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia z veľkých spaľovacích zariadení (Ú. v. ES L 309, s. 1; Mim. vyd. 15/006 s. 299) (ďalej len „smernica“) v súvislosti s činnosťou Phase One parného zariadenia elektrárne Delimara a elektrárne v Marsa, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 4 ods. 1 v spojení s prílohami IV A, VI A a VII A a článku 12 v spojení s prílohou VIII A 2 tejto smernice,
- zaviazat Maltskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia tvrdí, že Phase One parné zariadenie elektrárne Delimara nedodržiava emisné limity, ktoré stanovuje smernica pre emisiu oxid siričitého a oxidov dusíka a prachu.

Ďalej tvrdí, že so zreteľom na obe Phase One parné zariadenia Delimara elektrárne a elektrárne v Marsa Malta nesplnila požiadavku súvislého merania koncentrácií oxidu siričitého, oxidu dusíka a prachu v súlade s článkom 12 a ods. 2 časti A prílohy VIII smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 309, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 299.

Žaloba podaná 16. júna 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska**(Vec C-256/08)**

(2008/C 197/27)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. O'Reilly a M. Condou-Durande, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2004/83/ES⁽¹⁾ z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie

štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu a obsah poskytovanej ochrany, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

- zaviazat Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 10. októbra 2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

Žaloba podaná 20. júna 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Maltská republika**(Vec C-269/08)**

(2008/C 197/28)

*Jazyk konania: maltčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Condou-Durande a K. Xuereb, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Maltská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Maltská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2004/83/ES⁽¹⁾ z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

- zaviazat Maltskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 10. októbra 2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

Pridelenie sudcov do komôr

(2008/C 197/29)

Dňa 19. a 25. septembra 2007 Súd prvého stupňa rozhodol zriadiť v rámci svojej vnútornej štruktúry osem päťčlenných komôr a osem trojčlenných komôr na obdobie od 25. septembra 2007 do 31. augusta 2010.

Dňa 8. júla 2008 Súd prvého stupňa rozhodol zmeniť pridelenie sudcov do komôr na obdobie od 1. októbra 2008 do 31. augusta 2010 takto:

Prvá rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pani Tiili, predsedníčka komory, pán Dehousse, pani Wiszniewska-Białecka, pani Jürimäe a pán Soldevila Fragoso, sudcovia.

Prvá komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pani Tiili, predsedníčka komory,

Pán Dehousse, sudca,

Pani Wiszniewska-Białecka, sudkyňa.

Druhá rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pani Pelikánová, predsedníčka komory, pán Dehousse, pani Wiszniewska-Białecka, pani Jürimäe a pán Soldevila Fragoso, sudcovia.

Druhá komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pani Pelikánová, predsedníčka komory,

Pani Jürimäe, sudkyňa,

Pán Soldevila Fragoso, sudca.

Tretia rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pán Azizi, predseda komory, pán Cooke, pani Cremona, pani Labucka a pán Frimodt Nielsen, sudcovia.

Tretia komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pán Azizi, predseda komory,

Pani Cremona, sudkyňa,

Pán Frimodt Nielsen, sudca.

Štvrtá rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pán Czúcz, predseda komory, pán Cooke, pani Cremona, pani Labucka a pán Frimodt Nielsen, sudcovia.

Štvrtá komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pán Czúcz, predseda komory,

Pán Cooke, sudca,

Pani Labucka, sudkyňa.

Piata rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pán Vilaras, predseda komory, pán Šváby, pán Prek, pán Moavero Milanesi a pán Ciucă, sudcovia.

Piata komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pán Vilaras, predseda komory,

Pán Prek, sudca,

Pán Ciucă, sudca.

Šiesta rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pán Meij, predseda komory, pán Vadapalas, pán Papisavvas, pán Wahl, pán Tchipev, pán Dittrich a pán Truchot, sudcovia.

Šiesta komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pán Meij, predseda komory,

a) pán Vadapalas a pán Tchipev, sudcovia;

b) pán Vadapalas a pán Truchot, sudcovia;

c) pán Tchipev a pán Truchot, sudcovia.

Siedma rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pán Forwood, predseda komory, pán Šváby, pán Moavero Milanesi, pán Prek a pán Ciucă, sudcovia.

Siedma komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pán Forwood, predseda komory,

Pán Šváby, sudca,

Pán Moavero Milanesi, sudca.

Ôsma rozšírená komora, zasadajúca v zložení piatich sudcov:

Pani Martins Ribeiro, predsedníčka komory, pán Vadapalas, pán Papisavvas, pán Wahl, pán Tchipev, pán Dittrich a pán Truchot, sudcovia.

Ôsma komora, zasadajúca v zložení troch sudcov:

Pani Martins Ribeiro, predsedníčka komory,

a) pán Papisavvas a pán Wahl, sudcovia;

b) pán Papisavvas a pán Dittrich, sudcovia;

c) pán Wahl a pán Dittrich, sudcovia.

V šiestej a ôsmej rozšírenej komore, ktoré zasadajú v zložení piatich sudcov, budú sudcami zasadajúcimi s predsedom komory v zložení piatich sudcov traja sudcovia zo zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, štvrtý sudca z tejto komory a jeden sudca z inej komory zloženej zo štyroch sudcov. Tento posledný uvedený sudca, ktorý nie je predsedom komory, bude určený na obdobie jedného roka na základe rozpisu striedania v poradí podľa článku 6 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa.

V šiestej a ôsmej rozšírenej komore, ktoré zasadať v zložení troch sudcov, bude predseda komory zasadať postupne so sudcami uvedenými pod písmenom a), písmenom b) alebo písmenom c) v závislosti od zloženia, do ktorého patrí sudca spravodajca. Vo veciach, v ktorých bude sudcom spravodajcom predseda komory, bude predseda komory zasadať so sudcami každého z týchto zložení striedavo podľa poradia zápisu vecí do registra bez toho však, aby tým boli dotknuté spojené veci.

Odvolačná komora

Dňa 8. júla 2008 Súd prvého stupňa rozhodol, že odvolacia komora sa v období od 1. októbra 2008 do 30. septembra 2009 bude skladať z predsedu Súdu prvého stupňa a z dvoch predsedov komôr na základe rotačného systému.

Sudcami, ktorí budú zasadať s predsedom odvolacej komory v rozšírenom zložení piatich sudcov, budú traja sudcovia zo zloženia, ktorému bola vec pôvodne pridelená, a dvaja predsedovia komôr na základe rotačného systému.

Kritériá pridelovania vecí komorám

Dňa 8. júla 2008 Súd prvého stupňa v súlade s článkom 12 rokovacieho poriadku stanovil tieto pravidlá pridelovania vecí komorám v období od 1. októbra 2008 do 30. septembra 2009:

1. Odvolania podané proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu sa od podania návrhu a bez toho, aby tým bolo dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku, pridelujú odvolacej komore.
2. Iné veci ako sú veci uvedené v odseku 1 sa od podania návrhu a bez toho, aby tým bolo dotknuté neskoršie uplatnenie článkov 14 a 51 rokovacieho poriadku, pridelujú komorám zloženým z troch sudcov.

Veci uvedené v tomto odseku na rozdeľujú medzi komory podľa troch rôznych rozpisov striedania stanovených v závislosti od zápisu vecí do registra v kancelárii:

- veci týkajúce sa vykonávania pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky, pravidlá týkajúce sa štátnej pomoci a pravidiel týkajúce sa opatrení na ochranu obchodného styku,
- veci týkajúce sa práv duševného vlastníctva uvedené v článku 130 ods. 1 rokovacieho poriadku,
- všetky ostatné veci.

V rámci týchto rozpisov striedania budú dve komory skladať sa zo štyroch sudcov a zasadať v zložení troch sudcov zohľadnené dvakrát pri každom treťom rozpise striedania.

Predseda Súdu prvého stupňa bude môcť rozhodnúť odchyľne od týchto rozpisov striedania v záujme zohľadnenia spojitosti určitých vecí alebo s cieľom zabezpečiť vyrovnané rozdelenie pracovného zaťaženia.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – Alferink a i./Komisia

(Vec T-94/98) ⁽¹⁾

(„Žaloba o náhradu škody — Mimosmluvná zodpovednosť — Mlieko — Dodatočný poplatok — Referenčné množstvo — Výrobca, ktorý sa zaviazal záväzkom neuvádzania na trh — Požiadavka výroby v pôvodnom poľnohospodárskom podniku SLOM — Článok 3a nariadenia (EHS) č. 1546/88, zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1033/89 — Údajne nejednoznačné znenie uplatniteľného ustanovenia — Zásada právnej istoty“)

(2008/C 197/30)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Alfonsius Alferink (Heeten, Holandsko) a 67 ďalších žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe rozsudku (v zastúpení: H. Bronkhorst a E. Pijnacker Hordijk, neskôr H. Bronkhorst, E. Pijnacker Hordijk a J. Slusmans a nakoniec E. Pijnacker Hordijk, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: T. van Rijn, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody podľa článku 178 Zmluvy ES (teraz článok 235 ES) a článku 215 druhého odseku Zmluvy ES (teraz článok 288 druhý odsek ES) údajne utrpené žalobcami z dôvodu, že Komisia tým, že prijala nariadenie (EHS) č. 1033/89 z 20. apríla 1989, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1546/88 o spôsobe uplatňovania dodatočného poplatku uvedeného v článku 5c nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 110, s. 27), v ktorom nebolo jasne a presne stanovené, že výroba mlieka musí byť obnovená v pôvodnom podniku SLOM, porušila zásadu právnej istoty

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Alfonsius Alferink a ďalší 67 žalobcovia, ktorých mená sú uvedené v prílohe, sú povinní nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 358, 21.11.1998.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 –
Hoechst/Komisia**(Vec T-410/03) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh so sorbátmi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Výpočet výšky pokút — Povinnosť odôvodnenia — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Príťažujúce okolnosti — Zásada non bis in idem — Spolupráca počas správneho konania — Prístup k spisu — Dĺžka konania“)

(2008/C 197/31)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Hoechst GmbH, predtým Hoechst AG (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne M. Klusmann a V. Turner, neskôr M. Klusmann, V. Turner a M. Rüba a nakoniec M. Klusmann a V. Turner, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne W. Mölls, O. Beynet a K. Mojzesowicz, neskôr W. Mölls a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Böhlke, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie, pokiaľ ide o žalobcu, rozhodnutia Komisie 2005/493/ES z 1. októbra 2003 v konaní podľa článku 81 Zmluvy o založení ES a článku 53 Dohody o EHP proti Chisso Corporation, Daicel Chemical Industries Ltd, Hoechst AG, The Nippon Synthetic Chemical Industry Co. Ltd a spoločnosti Ueno Fine Chemical Industry Ltd (vec COMP/E-1/37.370 – Sorbáty) (súhrnné rozhodnutie Ú. v. EÚ L 182, 2005, s. 20), alebo, subsidiárne, zníženie výšky uloženej pokuty žalobcovi na primeranú úroveň

Výrok rozsudku

1. Spoločnosti Hoechst GmbH sa ukladá pokuta vo výške 74,25 milióna eur.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 – El Corte Inglés/ÚHVT – Abril Sánchez a Ricote Saugar (Boomerang^{TV})**(Vec T-420/03) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Boomerang^{TV} — Skoršie slovné a obrazové národné ochranné známky a skoršie slovné a obrazové ochranné známky Spoločenstva BOOMERANG a Boomerang — Relatívne dôvody zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Neexistencia všeobecne známej ochrannej známky v zmysle článku 6a Parížskeho dohovoru — Neexistencia zásahu do dobrého mena — Nepredloženie dôkazov námietkovému oddeleniu o existencii konkrétnych skorších ochranných známk alebo o ich prekladoch — Predloženie dôkazov prvýkrát pred odvolacím senátom — Článok 8 ods. 1 písm. b) a ods. 2 písm. c), článok 8 ods. 5 a článok 74 ods. 2 nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravidlo 16 ods. 2 a 3, pravidlo 17 ods. 2 a pravidlo 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2868/95“)

(2008/C 197/32)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Rivas Zurdo a E. Lopéz Leiva, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. de Medrano Caballero, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastníci v konaní pred Súdom prvého stupňa: José Matías Abril Sánchez a Pedro Ricote Saugar (Madrid) (v zastúpení: J. M. Iglesias Monravá, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. októbra 2003 (vec R 88/2003-2), ktoré sa týka námietkového konania medzi El Corte Inglés, SA a J. M. Abril Sánchez a P. Ricote Saugar

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. El Corte Inglés, SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 47, 21.2.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – SIC/Komisia(Vec T-442/03) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Opatrenia prijaté Portugalskou republikou v prospech verejnoprávneho vysielateľa RTP na účely financovania jeho úlohy vo verejnom záujme — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje, že niektoré opatrenia nie sú pomocou a že iné opatrenia sú zlučiteľné so spoločným trhom — Kvalifikovanie štátnej pomoci — Zlučiteľnosť so spoločným trhom — Povinnosť náležitého a nestranného preskúmania“)

(2008/C 197/33)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: SIC – Sociedade Independente de Comunicação, SA (Carnaxide, Portugalsko) (v zastúpení: C. Botelho Moniz, E. Maia Cadete a M. Rosado da Fonseca, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne M. Balta a T. Florindo Gijón, neskôr M. Niejahr, J. Buendía Sierra a G. Braga da Cruz a napokon B. Martenczuk a G. Braga da Cruz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2005/406/ES z 15. októbra 2003 o dočasných opatreniach, ktoré uplatnilo Portugalsko v prospech spoločnosti RTP (Ú. v. EÚ L 142, 2005, s. 1) v časti, v ktorej toto rozhodnutie vyhlasuje, že niektoré opatrenia nie sú štátnou pomocou a iné opatrenia sú zlučiteľné so spoločným trhom

Výrok rozsudku

1. Článok 1 rozhodnutia Komisie 2005/406/ES z 15. októbra 2003 o dočasných opatreniach, ktoré uplatnilo Portugalsko v prospech spoločnosti RTP, sa ruší.
2. Článok 2 rozhodnutia 2005/406 sa ruší v časti, v ktorej stanovuje, že oslobodenie od daní, notárskych a registračných poplatkov nie je štátnou pomocou.
3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
4. Komisia znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť štyri pätiny trov konania SIC – Sociedade Independente de Comunicação, SA.
5. SIC znáša jednu pätinu svojich trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 71, 20.3.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 19. júna 2008 – Mühlens/ÚHVT(Vec T-93/06) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannéj známky Spoločenstva MINERAL SPA — Skoršia národná slovná ochranná známka SPA — Relatívny dôvod zamietnutia — Dobré meno — Prospech získaný neprávom z dobrého mena skoršej ochrannéj známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 197/34)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Mühlens GmbH & Co. KG (Kolín, Nemecko) (v zastúpení: T. Schulte-Beckhausen a S. Maaßen, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgicko) (v zastúpení: L. de Brouwer, É. Cornu, E. de Gryse a D. Moreau, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu R 825/2004-2 druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 11. januára 2006, ktoré sa týkalo námietkového konania medzi Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV, a Mühlens GmbH & Co. KG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Mühlens GmbH & Co. KG je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 131, 3.6.2006.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 –
Coca-Cola/ÚHVT – San Polo (MEZZOPANE)

(Vec T-175/06) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva MEZZOPANE — Skoršie slovné vnútroštátne ochranné známky MEZZO a MEZZOMIX — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Neexistencia pravdepodobnosti zámieny“)

(2008/C 197/35)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: The Coca-Cola Company (Atlanta, Georgia, Spojené štáty) (v zastúpení: E. Armijo Chávarri a A. Castán Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a L. Rampini, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: San Polo Srl (Montalcino, Taliansko) (v zastúpení: G. Casucci a F. Luciani, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 5. apríla 2006 (vec R 99/2005-1), týkajúcej sa námietkového konania medzi The Coca-Cola Company a San Polo Srl.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. The Coca-Cola Company je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 212, 2.9.2006.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 –
Otto/ÚHVT – L'Altra Moda (l'Altra Moda)

(Vec T-224/06) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Žiadosť o zápis obrazovej ochrannej známky Spoločenstva l'Altra Moda — Staršia národná obrazová ochranná známka Alba Moda — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94 — Článok 73 a článok 74 ods. 1 a 2 nariadenia Rady č. 40/94“)

(2008/C 197/36)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Otto GmbH & Co. KG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: C. Rohnke a M. Munz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a P. Bullock, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní na Súde prvého stupňa: L'Altra Moda Spa (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Masetti Zannini de Concina a M. Bucarelli, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 16. júna 2006 (vec R 793/2005-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Otto GmbH & Co. KG a l'Altra Moda Spa

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Otto GmbH & Co. KG je povinná nahradiť vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) a l'Altra Moda Spa.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 281, 18.11.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 –
Olympiaki Aeroporia Ypiresies/Komisia**

(Vec T-268/06) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc leteckým spoločnostiam z dôvodu škôd spôsobených útokmi z 11. septembra 2001 — Rozhodnutie vyhlasujúce schému štátnej pomoci za sčasti nezlučiteľnú so spoločným trhom a prikazujúce vrátenie poskytnutej pomoci — Článok 87 ods. 2 písm. b) ES — Oznámenie Komisie z 10. októbra 2001 o dôsledkoch útokov z 11. septembra — Príčinná súvislosť medzi mimoriadnou udalosťou a škodou — Povinnosť odôvodnenia“)

(2008/C 197/37)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: P. Anestis, advokát, T. Soames a G. Goeteyn, solicitors, A. Mavrogenis a M. Pinto de Lemos Fermiano Rato, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Righini a I. Chatziagiannis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1580 v konečnom znení z 26. apríla 2006 o schéme štátnej pomoci C 39/2003 (ex NN 119/2002), ktorú Helénska republika zaviedla v prospech prevádzkovateľov leteckej dopravy v dôsledku škôd, ktoré im vznikli v období od 11. do 14. septembra 2001

Výrok rozsudku

1. Články 1 a 2 rozhodnutia Komisie K(2006) 1580 v konečnom znení z 26. apríla 2006 o schéme štátnej pomoci C 39/2003 (ex NN 119/2002), ktorú Helénska republika zaviedla v prospech prevádzkovateľov leteckej dopravy v dôsledku škôd, ktoré im vznikli v období od 11. do 14. septembra 2001, sa zrušujú v tej časti, v ktorej vyhlasujú za nezlučiteľnú so spoločným trhom pomoc poskytnutú spoločnosti Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE po prvé na náhradu škody spôsobenej zrušením letu do Kanady 15. septembra 2001, po druhé na náhradu škôd týkajúcich sa časti jej siete mimo severoatlantickej siete a Izraela a po tretie, na náhradu ušlého zisku z prepravy tovaru, výdavkov na zničenie rýchlo sa kaziaceho tovaru, výdavkov na dodatočné bezpečnostné kontroly tovaru, výdavkov spojených s nadčasmi zamestnancov a výdavkov spojených s dodatočnými bezodkladnými bezpečnostnými opatreniami.

2. Článok 4 rozhodnutia K(2006) 1580 v konečnom znení sa zrušuje v tej časti, v ktorej stanovuje vrátenie pomoci uvedenej v predchádzajúcom bode.

3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

4. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júna 2008 –
Zipcar/ÚHVT – Canary Islands Car (ZIPCAR)**

(Vec T-36/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovej ochrannéj známky Spoločenstva ZIPCAR — Národná skoršia slovná ochranná známka CICAR — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 197/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Zipcar, Inc. (Cambridge, Massachusetts, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Elmslie, solicitor, a N. Saunders, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Canary Islands Car, SL (San Bartolome, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 30. novembra 2006 (vec R 122/2006-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Canary Islands Car, SL a Zipcar, Inc.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.

2. Zipcar, Inc. je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 26. júna 2008 – SHS Polar Sistemas Informáticos/ÚHVT – Polaris Software Lab (POLARIS)

(Vec T-79/07) ⁽¹⁾

„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Žiadosť o obrazovú ochrannú známku Spoločenstva — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“

(2008/C 197/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: SHS Polar Sistemas Informáticos, SL (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: C. Hernández Hernández, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Polaris Software Lab Ltd (Chennai, India)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. januára 2007 (vec R 658/2006-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi SHS Polar Sistemas Informáticos, SL a Polaris Software Lab Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. SHS Polar Sistemas Informáticos, SL sa zaväzuje na náhradu trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 18. júna 2008 – Sundholm/Komisia

(Vec T-164/07 P) ⁽¹⁾

„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Správa o služobnom postupe — Hodnotené obdobie 2003 — Právo na obranu — Neprípustné odvolanie — Nedôvodné odvolanie“

(2008/C 197/40)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Asa Sundholm (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a E. Marchal, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a D. Martin, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbauer, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 1. marca 2007, Sundholm/Komisia (F-30/05, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), a navrhujúce zrušenie tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Pani Asa Sundholm znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii v tomto konaní.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júna 2008 – European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals a i./Komisia

(Vec T-209/06) ⁽¹⁾

„Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Článok 230 štvrtý odsek ES — Fyzické a právnické osoby — Združenia — Rozhodnutie 2006/522/ES — Osobná dotknutosť — Politika hygieny — Ochranné opatrenia proti vtáčej chrípke“

(2008/C 197/41)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobcovia: European Association of Im- and Exporters of Birds and live Animals (West Maas a Waal, Holandsko), Vereniging van Im- en Exporteurs van Vogels en Hobbydieren (West Maas a Waal, Holandsko), Willem Plomp, konajúci pod obchodným menom Plomps Vogelhandel (Woerden, Holandsko) a Marinus Borgstein, konajúci pod obchodným menom Birds & Zoofood Trading (West Maas a Waal, Holandsko) (v zastúpení: J. Wouters, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Erlbacher a M. van Heezik, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/522/ES z 25. júla 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2005/759/ES a 2005/760/ES, pokiaľ ide o určité ochranné opatrenia v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou a premiestňovanie určitých živých vtákov do Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 205, s. 28)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobcovia sú povinní nahradiť trovy konania vrátane trov konania týkajúcich sa konania o nariadení predbežného opatrenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 249, 14.10.2006.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. mája 2008 – Icuna.
Com/Parlament**

(Veci T-383/06 a T-71/07) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody — Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Zamietnutie ponuky — Rozhodnutie o zrušení verejného obstarávania — Žaloba zjavne bez právneho základu — Zastavenie konania“)

(2008/C 197/42)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Icuna.Com SCRL (Braine-le-Château, Belgicko) (v zastúpení: J. Windey a P. De Bandt, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: O. Caisou-Rousseau a M. Ecker, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Vo veci T-383/06 na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu z 1. decembra 2006, ktorým sa zamietá ponuka žalobkyne podaná v rámci časti 2 (obsah programov) verejného obstarávania č. EP/DGINFO/WEBTV/2006/0003 týkajúceho sa vytvorenia a inštalácie webového televízneho kanála Európskeho parlamentu, a na druhej strane návrh na náhradu škody, ktorá žalobkyni údajne vznikla v dôsledku prijatia rozhodnutia z 1. decembra 2006, a vo veci T-71/07 na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu z 31. januára 2007, ktorým sa zrušuje verejné obstarávanie č. EP/DGINFO/WEBTV/2006/0003 týkajúce sa vytvorenia a inštalácie webového televízneho kanála Európskeho parlamentu, pokiaľ ide o časť 2 (obsah programov), a na druhej strane návrh na náhradu škody, ktorá žalobkyni údajne vznikla v dôsledku prijatia rozhodnutia z 31. januára 2007

Výrok uznesenia

1. Veci T-383/06 a T-71/07 sa spájajú na účely uznesenia.
2. Vo veci T-71/07 sa námietka neprípustnosti spája s vecou samou.
3. Žaloba vo veci T-71/07 sa zamietá ako žaloba zjavne bez právneho základu.

4. Konanie o návrhu na zrušenie vo veci T-383/06 sa zastavuje.
5. Návrh na náhradu škody vo veci T-383/06 sa zamietá ako návrh zjavne bez právneho základu.
6. Vo veci T-383/06 Parlament znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj polovicu trov konania Icuna.Com SCRL, vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia. Icuna.Com znáša polovicu svojich vlastných trov konania.
7. Vo veci T-71/07 Icuna.Com znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania vynaložené Parlamentom vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia a o námietke neprípustnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. júna 2008 –
Bligny/Komisia**

(Vec T-127/07 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Verejné výberové konanie — Podmienky prijatia — Nepripustenie na opravu písomného testu — Oznamenie o výberovom konaní — Neúplná prihláška — Dôkaz o občianstve — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2008/C 197/43)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Francesco Bligny (Tassin-la-Demi-Lune, Francúzsko) (v zastúpení: P. Lebel-Nourissat, advokát)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 15. februára 2007, Bligny/Komisia (F-142/06 a F-142/06, zatiaľ neuvyriešené v Zbierke), smerujúce k zrušeniu tohto rozhodnutia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Francesco Bligny znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Komisia.

(¹) Ú. v. EÚ C 140, 23.6.2007.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 25. apríla 2008
– Vakakis/Komisia

(Vec T-41/08 R)

(„Verejné obstarávanie Spoločenstvom — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Strata príležitosti — Aktívna legitimitácia — Prípustnosť žaloby v hlavnom konaní — Naliehavosť — Vyšetrovacie opatrenia“)

(2008/C 197/44)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vakakis International – Symvouloi gia Agrotiki Anaptixi AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: B. O'Connor, solicitor)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Wilderspin a G. Boudot, splnomocnení zástupcovia)

Predmet sporu

Návrh na nariadenie predbežných opatrení podaný v rámci verejného obstarávania EuropeAid/125241/C/SER/CY, ktoré sa týka poskytnutia „technickej pomoci na podporu politiky rozvoja vidieka“ v severnej časti Cypru

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežných opatrení sa zamietá.
2. Návrh na nariadenie vykonania dokazovania a na opatrenie na zabezpečenie priebehu konania sa zamietá.
3. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania.
4. O trovách konania sa rozhodne neskôr, s výnimkou trov konania, ktoré vznikli Agriconsulting Europe SA. Táto spoločnosť znáša trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s podaním návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania.

Žaloba podaná 14. mája 2008 – CHEMK a Kuznetskie ferrosplavy/Rada a Komisia

(Vec T-190/08)

(2008/C 197/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Chelyabinsk elektrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Čeljabinsk, Rusko) a Kuznetskie ferrosplavy OAO (Novokuzneck, Rusko) (v zastúpení: P. Vander Schueren, advokát)

Žalované: Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť napadnuté nariadenie v rozsahu, v akom sa týka žalobcov,
- zaviazať Radu na náhradu trov tohto konania, ktoré vynaložili žalobcovia, alebo
- subsidiárne zrušiť napadnuté rozhodnutie a
- zaviazať Komisiu na náhradu trov tohto konania, ktoré vynaložili žalobcovia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia predložili päť dôvodov na podporu svojho návrhu na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 172/2008 (1) z 25. februára 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz ferosilícia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku (ďalej len „napadnuté nariadenie“), v rozsahu, v akom sa týka žalobcov. Subsidiárne žalobcovia žiadajú zrušenie rozhodnutia Komisie z 28. februára 2008, ktoré im bolo oznámené 3. marca 2008, ktorým Komisia odmietla ich žiadosť o pozastavenie antidumpingových opatrení, ktoré boli zavedené napadnutým nariadením (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“).

Po prvé žalobcovia tvrdia, že Rada konala v rozpore s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia (2) (ďalej len „základné nariadenie“) a nesplnila povinnosť uviesť primerané odôvodnenie, keď odmietla použiť aktuálne ziskové rozpätie príbuzného dovozcu žalobcov pri vytváraní ich vývozných cien.

Po druhé žalobcovia tvrdia, že Rada porušila zásadu zákazu diskriminácie, ako aj články 6 ods. 7, 8 ods. 4 a 20 ods. 1 základného nariadenia poskytnutím rozsiahlejších informácií macedónskemu výrobcovi SILMAK.

Po tretie žalobcovia tvrdia, že Rada konala v rozpore s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia, pretože sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia a zjavne nesprávneho posúdenia záverom, že priemysel Spoločenstva utrpel hmotnú ujmu.

Po štvrté žalobcovia tvrdia, že napadnuté nariadenie je v rozpore s článkom 3 ods. 6 a 7 základného nariadenia, vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci, viacerých zjavne nesprávnych posúdení, je ovplyvnené nedostatkom náležitej starostlivosti a je nedostatočne odôvodnené vzhľadom na to, že Rada údajne nebrala ohľad na vplyv iných faktorov na stav priemyslu Spoločenstva, čo prerušilo prepojenie medzi označeným dovozom a údajnou hmotnou ujmu priemyslu Spoločenstva.

Po piate žalobcovia uvádzajú, že Rada porušila ich právo na obhajobu odmietnutím poskytnutia informácií o sťažnosti, ktorá bola základom na začatie antidumpingového prešetrovania.

Subsidiárne žalobcovia predkladajú jeden dôvod pre zrušenie napadnutého rozhodnutia, konkrétne to, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia veci, zjavne nesprávneho posúdenia a porušila zásady rovnosti zaobchádzania a riadnej správy vecí verejných odmietnutím žiadosti navrhovateľov na pozastavenie opatrení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, s. 6.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, 1996, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45).

Žaloba podaná 21. mája 2008 – Transnational Company „Kazchrome“ a ENRC Marketing/Rada

(Vec T-192/08)

(2008/C 197/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Transnational Company „Kazchrome“ (TNK Kazchrome) (Aktobe, Kazachstan) a ENRC Marketing AG (Kloten, Švajčiarsko) (v zastúpení: L. Ruessmann a A. Willems, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcov

- vyhlásiť žalobu za prípustnú,
- zrušiť nariadenie Rady (ES) č. 172/2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ferosilícia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku, v rozsahu, v akom sa týka žalobcov,
- zaviazať Radu, aby znášala svoje vlastné trovy konania a nahradila trovy konania, ktoré vynaložili žalobcovia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia, ktorí vyrábajú a predávajú ferosilícium na trhu Európskej únie, žiadajú čiastočné zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 172/2008 z 25. februára 2008 ⁽¹⁾, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz ferosilícia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku.

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú, že sú priamo a konkrétne dotknutí napadnutým nariadením a že antidumpin-

gové clo uložené predmetným nariadením je výsledkom niekoľkých zjavne nesprávnych posúdení, nesprávnych skutkových zistení a porušení základného nariadenia ⁽²⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), ako aj Antidumpingovej dohody WTO. Žalobcovia ďalej argumentujú, že žalovaná neuviedla odôvodnenie, ako to požaduje článok 253 ES.

Na základe prvého žalobného dôvodu žalobcovia uvádzajú, že Rada nedostatočne rozlíšila medzi účinkami spôsobenými ďalšími známymi faktormi a ujmou spôsobenou označeným dovozom a takto Rada svojimi zisteniami porušila článok 3 ods. 2, 6 a 7 základného nariadenia.

Na základe druhého žalobného dôvodu žalobcovia uvádzajú, že antidumpingové clo bolo prijaté na základe nesprávneho posúdenia záujmu Spoločenstva, pri porušení článkov 9 ods. 4 a 21 základného nariadenia.

Na základe tretieho žalobného dôvodu žalobcovia uvádzajú, že napriek tomu, že predložili overiteľné informácie inštitúciám, boli údajne posudzovaní ako nespolupracujúci, Rada neoverila nimi predložené skutočnosti s dostupnými informáciami, na ktoré bola upozornená, a nevykonala správne trhové zaobchádzanie v lehotách stanovených základným nariadením.

Na základe štvrtého žalobného dôvodu žalobcovia tvrdia, že v priebehu vyšetrovania bolo porušené ich právo na obhajobu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, s. 6.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, 1996, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45).

Odvolaie podané 21. mája 2008: Carina Skareby proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 6. marca 2008 vo veci F-46/06, Skareby/Komisia

(Vec T-193/08 P)

(2008/C 197/47)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Carina Skareby (Leuven, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie zo 6. marca 2008 vo veci F-46/06,

- vyhovieť návrhom na zrušenie a náhradu škody, ktoré podala navrhovateľka na Súd pre verejnú službu,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Týmto odvolaním odvolateľka navrhuje zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu zo 6. marca 2008, vydaný vo veci Skareby/Komisia, F-46/06, ktorým bola zamietnutá žaloba, ktorou žalobkyňa jednak navrhovala zrušiť správu o hodnotení jej služobného postupu za rok 2004 a jednak žiadala o náhradu škody.

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza dva dôvody, z ktorých prvý dôvod spočíva v zjavne nesprávnom posúdení (body 66, 98 a 113 napadnutého rozsudku) a druhý dôvod v skreslení dôkazov (bod 68).

- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania žalobkyňi a žalobcovi.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalujúca spoločnosť, ktorá sa zameriava na výrobu, spracovanie a vývoz kávy zo Stredoafrickej republiky, bola vylúčená z refundácie pohľadávok prostredníctvom prostriedkov z Európskeho rozvojového fondu (ERF), ktoré mala voči štátnemu orgánu „Soutien Café“, ktorý bol vytvorený s cieľom podporovať cenu kávy počas veľkého poklesu cien na konci 80-tych rokov. Žalujúca spoločnosť bola vylúčená z refundácie, pretože na základe správy o audite vykonanom na základe požiadavky vnútroštátnych orgánov bola pravdepodobne spreneverená spoločníkmi spoločnosti určitá časť prostriedkov zo zisku. Žalujúca spoločnosť musela, v nadväznosti na toto vylúčenie, zastaviť všetky aktivity a prepustiť 800 stálych zamestnancov pracujúcich na jej plantážach.

Na podporu ich žaloby žalobcovia predovšetkým namietajú po prvé porušenie ich práva na obhajobu v rozsahu, v akom nebola žalujúca spoločnosť vypočutá pri vypracovávaní správy o audite, ktorá dospela k záveru zneužitia prostriedkov, a po druhé prezumpcie nevinu, pretože nebol predložený žiadny nevyvrátiiteľný dôkaz, ktorý by podporoval tento záver.

Ďalej žalobcovia namietajú aj dôvod vychádzajúci z porušenia zásad účinnej súdnej ochrany, právnej istoty a povinnosti odôvodnenia, pretože žalujúca spoločnosť bola vylúčená z refundácie bez toho, aby jej Komisia adresovala akékoľvek rozhodnutie, a bez toho, aby bola formálne informovaná o odporúčaníach zo správy o audite, na ktorých je založené uvedené vylúčenie.

Nakoniec žalobcovia zdôrazňujú, že Komisia porušila zásady náležitej starostlivosti a riadnej správy vecí verejných, že na žiadosti týkajúce sa prípadu žalujúcej spoločnosti adresované Komisii vnútroštátnymi orgánmi nebolo odpovedané a že správa o audite, ktorá je založená na zlých číslach, vyžaduje nové znalecké preskúmanie, čo Komisia uznala, ale nevykonala.

Žaloba podaná 21. mája 2008 – Cattin a Cattin/Komisia

(Vec T-194/08)

(2008/C 197/48)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: R. Cattin & Cie (Bimbo, Stredoafriická republika) a Yves Cattin (Cadiz, Španielsko) (v zastúpení: B. Wägenbauer, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zaviazat žalovanú na zaplatenie celkom 18 946 139 EUR žalobkyňi za vzniknutú majetkovú ujmu,
- zaviazat žalovanú na zaplatenie sumy 100 000 EUR žalobkyňi za vzniknutú nemajetkovú ujmu,
- zaviazat žalovanú na zaplatenie sumy 150 000 EUR žalobcovi na základe vzniknutej nemajetkovej ujmy,
- upraviť tieto sumy o úroky z omeškania plynúce odo dňa vyhlásenia tohto rozsudku až do skutočného zaplatenia v ročnej sadzbe rovnajúcej sa úrokovej sadzbe stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné refinančné operácie, zvýšenej o 2 percentuálne body, nie však vo väčšej výške než 6 %,

Žaloba podaná 26. mája 2008 – Market Watch/ÚHVT – Ares Trading (SEROSLIM)

(Vec T-201/08)

(2008/C 197/49)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Market Watch Franchise & Consulting, Inc. (Freeport, Bahamy) (v zastúpení: J. E. Korab, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Ares Trading, SA (Aubonne, Švajčiarsko)

Návrhy žalobcu

- pripustiť sťažnosť podanú žalobcom,
- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. marca 2008 vo veci R 0805/2007-2 a odmietnuť návrh ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, ktorým žiada vyhlásenie neplatnosti prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva,
- zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná známka „SERO SLIM“ pre tovary a služby v triedach 3, 5 a 35 – prihláška č. 4 113 321.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná známka „SERO SLIM“ pre tovary v triede 5 – ochranná známka Spoločenstva 2 405 694.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietkam vo vzťahu ku všetkým tovarom v triede 5 a vo vzťahu k „mydlám, vlasovým vodičkám a ústnym vodám“ v triede 3.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Žalobné dôvody: porušenie článku 8 nariadenia Rady č. 40/94, keďže najdôležitejším aspektom pri posudzovaní existencie pravdepodobnosti zámery je celkový dojem vyvolaný dvoma predmetnými ochrannými známkami na zúčastnenú verejnosť. Navyše existencia pravdepodobnosti zámery, ktorá je relevantná z pohľadu práva ochranných známok, v tejto súvislosti závisí od veľkého množstva okolností, ktoré zahŕňajú – nie sú však na ne obmedzené – poznanie príslušnej ochrannej známky, asociácie, o ktorých sa ukazuje, že ich je používané alebo zapísané označenie schopné vyvolať, ako aj stupeň podobnosti medzi ochrannou známkou a označením alebo medzi identifikovanými tovarmi a službami.

Žaloba podaná 4. júna 2008 – Team Relocations NV/Komisia

(Vec T-204/08)

(2008/C 197/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Team Relocations NV (Zaventem, Belgicko) (v zastúpení: H. Gilliams, J. Bocken, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 rozhodnutia Komisie z 11. marca 2008 vo veci COMP/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby, v ktorom bolo rozhodnuté, že žalobkyňa v období od januára 1997 do septembra 2003 priamym a nepriamym stanovením cien medzinárodných sťahovacích služieb v Belgicku, rozdelením podielov na trhu a manipuláciou pri podávaní ponúk pre verejné obstarávanie porušila článok 81 ES a článok 53 ods. 1 EHP,
- zrušiť článok 2 rozhodnutia Komisie z 11. marca 2008 vo veci COMP/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby, v ktorom zaväzuje žalobkyňu na zaplatenie pokuty vo výške 3,49 milióna eur,
- subsidiárne, podstatne znížiť výšku pokuty udelenej napadnutým rozhodnutím,
- v každom prípade zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa touto žalobou žiada na základe článku 230 ES zrušenie článkov 1 a 2 rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008 (vec COMP/38/543 – Medzinárodné sťahovacie služby) týkajúceho sa konania podľa článku 81 ods. 1 ES a článku 53 ods. 1 EHP, ktoré zaväzujú žalobkyňu na zaplatenie pokuty.

Žalobkyňa na podporu svojich tvrdení uvádza osem žalobných dôvodov:

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že Komisia porušila článok 81 ES a článok 53 EHP, ako aj povinnosť odôvodnenia tým, že v článku 1 svojho rozhodnutia tvrdí, že žalobkyňa sa podieľala v období od januára 1997 do septembra 2003 na jedinom nepretržitom porušení článku 81 ES.

Po druhé žalobkyňa uvádza, že Komisia porušila zásadu rovnosti zaobchádzania, ako aj usmernenia k stanoveniu pokút z roku 2006⁽¹⁾ tým, že na účel výpočtu základnej výšky pokuty zohľadnila celkovú hodnotu predaja žalobkyne na belgickom trhu medzinárodných sťahovacích služieb, vrátane obratu pochádzajúceho zo sťahovania jednotlivcov.

Po tretie žalobkyňa tvrdí, že 17 % z hodnoty predaja aplikovateľných Komisiou na účel výpočtu základnej výšky pokuty udelenej žalobkyni je neprímerane veľa. Komisia tak údajne porušila zásadu rovnosti zaobchádzania a zásadu proporcionality, usmernenia k stanoveniu pokút z roku 2006 a povinnosť odôvodnenia.

Po štvrté žalobkyňa tvrdí, že nemožno vynásobiť hodnotu predaja žalobkyne počtom rokov, počas ktorých dochádzalo k postupom, na ktorých sa zúčastňovala. Okrem toho tvrdí, že automatické vynásobenie sumy určenej zo základu hodnoty predaja počtom rokov účasti podniku na porušení poskytuje údajnej dĺžke trvania porušenia neprímeraný význam v porovnaní s inými faktormi a osobitne so závažnosťou porušenia.

Po piate žalobkyňa uvádza, že nemožno žalobkyni udeliť dodatočnú pokutu 436 850,53 eura, ktorá sa rovná 17 % hodnoty jej predaja.

Po šieste žalobkyňa tvrdí, že Komisia mala zohľadniť niektoré poľahčujúce okolnosti, ktoré oprávňujú podstatné zníženie pokuty udelennej žalobkyni.

Po siedme žalobkyňa tvrdí, že nemožno uložiť pokutu, ktorá presahuje 10 % jej obratu. Komisia preto porušila článok 23 nariadenia (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ a zásadu proporcionality.

Po ôsme a subsidiárne žalobkyňa uvádza, že jej pokuta sa má podstatne znížiť, aby bola zohľadnená jej platobná neschopnosť.

(¹) Usmernenia k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 (Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 9. júna 2008 – Španielsko/Komisia

(Vec T-206/08)

(2008/C 197/51)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: F. Díez Moreno)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Komisie z 8. apríla 2008 (2008/321/ES), ktorým sa z financovania Spoločenstvom vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), v časti, v ktorej toto rozhodnutie stanovuje opravy, ktoré sa týkajú Španielskeho kráľovstva a ktoré sú výsledkom dvoch vyšetrovaní v oblasti výrobného potenciálu vína (VT/VI/2002/14 a VT/VI/2006/09) v celkovej sume 54 949 195,80 eura vyplývajúcej z paušálnej opravy vo výške 10 % všetkých vykázaných výdavkov súvisiacich s poskytnutou pomocou,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Vylúčenia z financovania Spoločenstvom, ktoré sa v tomto spore týkajú Španielska, sú výsledkom dvoch vyšetrovaní v oblasti výrobného potenciálu vína (VT/VI/2002/14 a VT/VI/2006/09), pričom boli na účely stanovenia základu pre výpočet finančnej opravy zohľadnené výdavky vykázané Španielskom pre celý súbor opatrení v oblasti pomoci, o ktoré sa mohli uchádzať výrobky pochádzajúce z nezákonných vinohradov v rozpočtovom období 2003 a 2004 v celkovej sume 54 949 195,80 eura (paušálna oprava vo výške 10 % všetkých vykázaných výdavkov súvisiacich s pomocou z dôvodu nedostatkov kontroly zákazu výsadby viniča).

Španielske kráľovstvo odmieta finančné opravy, pretože sa nazdáva, že sú neodôvodnené a neúmerné, pričom svoj postoj zakladá na týchto argumentoch:

- neexistencia odôvodnenia navrhovanej opravy,
- správny postup španielskych kontrolných orgánov pri kontrole nezákonnej výsadby počas hospodárskych rokov 2003 a 2004,
- porušenie postupov zo strany oddelení Komisie stanovených pre zúčtovanie výdavkov,
- irelevantnosť použitia výsledkov vyšetrovania vykonaného v roku 2002,
- odmietnutie uplatnenia navrhovanej opravy na nenavštívené autonómne oblasti,
- neexistencia technických argumentov, ktoré by odôvodňovali navrhovanú percentuálnu výšku opravy: diskriminačné aspekty rôznych regulačných opatrení.

Žaloba podaná 4. júna 2008 – Stichting Administratiekantor Portielje/Komisija**(Vec T-209/08)**

(2008/C 197/52)

*Jazyk konania: holandčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Stichting Administratiekantor Portielje (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: D. Van hove, advokát)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločností**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008, oznámené 25. marca 2008, v konaní podľa článku 81 ES (vec COMP/38.543 – medzinárodné sťahovacie služby) v rozsahu, v ktorom sa týka žalobkyne,
- subsidiárne, zrušiť článok 2 písm. e) uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v ktorom sa týka žalobkyne, v súlade so štvrtým a/alebo piatym žalobným dôvodom, a primerane znížiť pokutu uloženú žalobkyni v článku 2,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prvom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza, že sporné rozhodnutie je v rozpore s článkom 81 ES a článkom 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾ z dôvodu, že Komisia stanoveným spôsobom nepreukázala, že žalobkyňa je podnikom v zmysle tohto článku.

V druhom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza, že rozhodnutie je v rozpore s článkom 81 ods. 1 ES a článkom 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003 z dôvodu, že konanie Gosselin vzhľadom na skutkový stav Komisia neoprávnene pripísala žalobkyni.

V treťom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza, že rozhodnutie je v rozpore s článkom 81 ES. V prvej časti tohto žalobného dôvodu vytýka skutočnosť, že Komisia stanoveným spôsobom nepreukázala, že konanie, za ktoré by mohla niesť zodpovednosť Gosselin, sa má považovať za závažné obmedzenie hospodárskej súťaže v zmysle článku 81 ES. V druhej časti tohto žalobného dôvodu žalobkyňa vytýka Komisii, že stanoveným spôsobom nepreukázala, že dohoda, na ktorej sa Gosselin zúčastnila, bola spôsobilá výrazným spôsobom narušiť obchod medzi členskými štátmi.

Vo štvrtom žalobnom dôvode žalobkyňa poukazuje na to, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 23 nariadenia č. 1/2003, článkom 15 ods. 2 nariadenia 17⁽²⁾ a usmerneniami

pre výpočet pokút⁽³⁾. Tieto predpisy boli porušené konštatovaním závažnosti protiprávneho konania, zistením obratu v súvislosti s výpočtom základnej čiastky pokuty uloženej Gosselin a napokon odmietnutím zohľadniť poľahčujúce okolnosti pri výpočte výšky pokuty uloženej Gosselin.

Piaty žalobný dôvod sa napokon odvoláva na porušenie zásady rovnosti zaobchádzania, najmä pri stanovení faktorov závažnosti protiprávneho konania a obratu, ktorý bol pri výpočte výšky pokuty zohľadnený.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mím. vyd. 08/002, s. 205).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 17: prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. 1962, 13, s. 204; Mím. vyd. 08/001, s. 3).

⁽³⁾ Usmernenia pre výpočet pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 (Ú. v. ES C 210, 2006, s. 2).

Žaloba podaná 4. júna 2008 – Verhuizingen Coppens/Komisija**(Vec T-210/08)**

(2008/C 197/53)

*Jazyk konania: holandčina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Verhuizingen Coppens NV (Bierbeek, Belgicko) (v zastúpení: J. Stuyck, advokát, a I. Buelens, advokátka)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločností**Návrhy žalobkyne**

- zrušiť článok 1 rozhodnutia Komisie z 11. marca 2008 vo veci COMP/38.543 v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne,
- zrušiť článok 2 rozhodnutia Komisie z 11. marca 2008 vo veci COMP/38.543 v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne,
- subsidiárne podstatne znížiť peňažnú pokutu a určiť sumu, ktorá zodpovedá maximálne 10 % obratu žalobkyne na relevantnom trhu medzinárodných sťahovacích služieb,
- zaviazat v každom prípade Komisiu Európskych spoločností na náhradu trov konania žalobkyne.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa sa domáha svojimi prvými dvoma žalobnými dôvodmi zrušenia rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 ES (vec COMP/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby).

V prvom rade žalobkyňa namieta porušenie článku 81 ods. 1 ES. Z dôvodu účasti na komplexnom karteli bola odsúdená, hoci sa žalobkyňa na základe dokumentov Komisie od iných účastníkov kartelu odlišuje tým, že sa podľa zistenia podieľala iba na malej časti údajného kartelu. Okrem toho trvala údajná účasť na protiprávnej kartelovej dohode kratšiu dobu, než tvrdila Komisia, a Komisia nevykonala posúdenie relatívneho podielu žalobkyne na protiprávnej kartelovej dohode.

V druhom rade žalobkyňa uvádza, že došlo k porušeniu článku 23 druhého a tretieho odseku nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾ z toho dôvodu, že Komisia určila tak dobu trvania, ako aj následne pretrvávajúci protiprávny charakter konania nepresne.

Subsidiárne sa žalobkyňa domáha odpustenia alebo aspoň podstatného zníženia uloženej peňažnej pokuty, pretože bola jej základná suma určená a vypočítaná nesprávne a pri určení peňažnej pokuty došlo k zjavnému porušeniu zásady proporcionality.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Text s významom pre EHP) (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 4. júna 2008 – Putters International/Komisia

(Vec T-211/08)

(2008/C 197/54)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Putters International NV (Cargovil, Belgicko)
(v zastúpení: K. Platteau, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť článok 1 rozhodnutia v rozsahu, v akom sa v ňom rozhodlo, že žalobkyňa porušila článok 81 ods. 1 ES, keďže ona a iné podniky určili priamo alebo nepriamo ceny pre medzinárodné sťahovacie služby v Belgicku, rozdelili si časť tohto trhu a zmanipulovali konanie na predkladanie ponúk v rámci verejného obstarávania,

— zrušiť článok 2 rozhodnutia v rozsahu, v akom jej bola uložená peňažná pokuta 3 955 000 eur,

— v prípade, že to Súd prvého stupňa považuje za vhodné, uložiť žalobkyňu v rámci jeho neobmedzenej právomoci vo veci ukladania pokút podľa článku 229 ES a článku 31 nariadenia č. 1/2003 peňažnú pokutu, ktorá je podstatne nižšia než suma peňažnej pokuty, ktorú určila Komisia,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa požaduje zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca 2008 týkajúceho sa konania podľa článku 81 Zmluvy ES (vec COMP/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby).

Po prvé Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keďže určila, že sa žalobkyňa zúčastnila na komplexnom a upevnenom karteli, ktorý sa snažil určiť v Belgicku priamo alebo nepriamo ceny pre medzinárodné sťahovacie služby, rozdeliť časť tohto trhu medzi účastníkov kartelu a zmanipulovať konanie na predkladanie ponúk v rámci verejného obstarávania. V skutočnosti sa žalobkyňa podieľala iba na praktikách, ktoré sa týkali komisií a predstieraných ponúk, a aj to iba sporadicky.

Po druhé Komisia porušila zásadu proporcionality a rovnosti zaobchádzania, keďže pri výpočte základnej sumy peňažnej pokuty použila celkový obrát medzinárodných sťahovacích služieb bez zohľadnenia počtu a druhu porušení právnych predpisov, ktorých sa žalobkyňa dopustila, a bez zohľadnenia ich účinku na relevantnom trhu.

Po tretie Komisia porušila zásadu proporcionality a rovnosti zaobchádzania, keď pri výpočte peňažnej pokuty bez zohľadnenia úlohy účastníkov konania v karteli a druhu praktík, na ktorých sa podieľala, nerozlišovala medzi účastníkmi konania, ale všetkým priradila rovnakú percentuálnu sadzbu, pokiaľ ide o závažnosť porušenia a dodatočnú peňažnú sumu slúžiacu na odradenie od takýchto porušovaní predpisov.

Po štvrté Komisia porušila zásadu proporcionality a rovnosti zaobchádzania, keď uložila účastníkovi konania, ktorý rovnako ako žalobkyňa hral iba vedľajšiu úlohu, najvyššiu prípustnú peňažnú pokutu.

Napokon po piate žalobkyňa namieta voči Komisii, že porušila zásady legitímneho očakávania a rovnosti zaobchádzania a dopustila sa zjavne nesprávneho posúdenia, keďže neuznala žiadne poľahčujúce okolnosti v prospech žalobkyne.

Žaloba podaná 4. júna 2008 – Amertranseuro International Holdings a iní/Komisia

(Vec T-212/08)

(2008/C 197/55)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Amertranseuro International Holdings Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo), Trans Euro Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) a Team Relocations Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: L. Gyselen, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenských

Návrhy žalobcov

- zrušiť článok 2 písm. i) rozhodnutia Komisie z 11. marca vo veci COM/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby, pretože uznáva žalobcov za spoločne a nerozdielne zodpovedných za údajné porušenie článku 81 ES a článku 53 EHP v období od januára 1997 do septembra 2003 spoločnosťou Team Relocations NV,
- subsidiárne zrušiť článok 2 písm. i) tohto rozhodnutia Komisie, pretože účinne neobmedzuje spoločnú a nerozdielnu zodpovednosť spoločnosti Amertranseuro Ltd do výšky 1,3 milióna EUR,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia žiadajú podľa článku 230 ES čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 926 v konečnom znení z 11. marca (vec COM/38.543 – Medzinárodné sťahovacie služby) (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) týkajúceho sa konania podľa článku 81 ods. 1 ES a článku 53 ods. 1 EHP. Konkrétnejšie, žalobcovia žiadajú zrušenie článku 2 písm. i) napadnutého rozhodnutia, pretože ich uznáva za spoločne a nerozdielne zodpovedných za údajnú účasť spoločnosti Team Relocations NV (ďalej len „TRNV“) na porušení opísanom v článku 1 napadnutého rozhodnutia.

Žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody na podporu svojich návrhov:

Po prvé tvrdia, že Komisia pochybila tým, že uznala všetkých troch z nich za zodpovedných napriek tomu, že si neboli vedomí, ani si nemohli byť vedomí účasti spoločnosti TRNV na údajnom porušení. Po druhé žalobcovia tvrdia, že Komisia zneužila svoju právomoc uložením pokuty, ktorú nie sú schopní zaplatiť.

Žaloba podaná 9. júna 2008 – Paul Alfons Rehbein/ÚHVT – Hervé Dias Martinho a Manuel Dias Martinho (Outburst)

(Vec T-214/08)

(2008/C 197/56)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Paul Alfons Rehbein (GmbH & Co.) KG (Glinde, Nemecko) (v zastúpení: T. E. Lampel, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Hervé Dias Martinho a Manuel Carlos Dias Martinho (Le Plessis Tréville, Francúzsko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. marca 2008 vo veci R 1261/2007-2 a
- zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania vzniknutých žalobcovi.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „Outburst“ pre výrobky patriace do tried 16, 18 a 25 – prihláška č. 4 318 333.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná slovná ochranná známka „Outburst“ pre výrobky patriace do triedy 25 – číslo zápisu nemeckej ochrannej známky 399 40 713.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v jej plnom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia Rady č. 40/94, pretože sa skoršia národná ochranná známka riadne používa vo vzťahu k výrobkom a službám, pre ktoré bola

zapísaná. Porušenie článku 76 ods. 1 uvedeného nariadenia, pretože odvolací senát nezohľadnil čestné vyhlásenie žalobcovho konateľa. Porušenie článku 74 ods. 2 uvedeného nariadenia a pravidla 22 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie č. 2868/95⁽¹⁾, keďže ďalší dôkaz uvedený v odvolaní v námietkovom konaní je prípustný a má byť zohľadnený pri posúdení riadneho používania spornej ochrannej známky. Porušenie žalobcovho práva byť vypočutý, keďže odvolací senát mal zohľadniť dôkaz o používaní predložený po uplynutí lehoty.

(¹) Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 189).

Žaloba podaná 11. júna 2008 – Lemans/ÚHVVT – Stephen Turner (ICON)

(Vec T-218/08)

(2008/C 197/57)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Lemans Corporation (Janesville, Spojené štáty)
(v zastúpení: M. Cover, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Stephen Turner (Luddington, Spojené kráľovstvo)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. marca 2008 vo veci R 589/2007-2,
- vyhlásiť, že námietka sa zamietá a možno povoliť zápis dotknutej ochrannej známky Spoločenstva,
- zaviazať ďalšieho účastníka v konaní pred odvolacím senátom na náhradu trov konania zahŕňajúcich konanie pred odvolacím senátom a Súdom prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „ICON“ pre výrobky a služby patriace do tried 9, 18 a 25 – prihláška č. 2 197 366.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná slovná ochranná známka „IKON“ pre výrobky patriace do triedy 9 – číslo zápisu ochrannej známky Spojeného kráľovstva 2 243 676.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie zápisu v jeho plnom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: odvolací senát nesprávne posúdil, že ďalší účastník konania v konaní pred ním mal *locus standi* na podanie námietky.

Žaloba podaná 13. júna 2008 – Impala/Komisija

(Vec T-229/08)

(2008/C 197/58)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, medzinárodné združenie) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Crosby, J. Golding, solicitors, a I. Wekstein, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Komisie z 3. októbra 2007 vo veci COMP/M.3333-Sony/BMG, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom a s vykonávaním dohody o EHP v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 4064/89⁽¹⁾,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**Žaloba podaná 25. júna 2008 – Melli Bank/Rada****(Vec T-246/08)**

(2008/C 197/59)

Jazyk konania: angličtina

Rozhodnutím K(2004) 2815 z 19. júla 2004 Komisia vyhlásila za zlučiteľnú so spoločným trhom koncentráciu, prostredníctvom ktorej Bertelsmann AG a Sony Corporation of America získali spoločnú kontrolu nad spoločným podnikom Sony BMG, ktorý spája ich činnosti v oblasti hudobných nahrávok (vec COMP/M.3333-Sony/BMG). Rozsudkom z 13. júla 2006 Súd prvého stupňa rozhodnutie Komisie zrušil^(?). Po tomto zrušení bola vec opäť oznámená Komisii, ktorá znovu posúdila koncentráciu podnikov za súčasných podmienok na trhu a napadnutým rozhodnutím K(2007) 4507 z 3. októbra 2007 povolila koncentráciu ako zlučiteľnú so spoločným trhom a s vykonávaním dohody o EHP.

Žalobca, ktorý je medzinárodným združením zastupujúcim nezávislé hudobné vydavateľstvá – konkurentov účastníkov koncentrácie, sa domáha zrušenia tohto rozhodnutia. Tvrdí, že Komisia sa tým, že koncentráciu povolila, dopustila zjavné nesprávneho posúdenia a/alebo nesprávne uplatnila právo týkajúce sa kolektívneho dominantného postavenia a/alebo porušila článok 253 ES tým, že:

- nepoužila správne kritériá na posúdenie a že riadne neposúdila existenciu, posilnenie alebo vytvorenie kolektívneho dominantného postavenia na trhu s hudobnými nahrávkami na fyzických nosičoch a na trhu s hudobnými nahrávkami v digitálnych formátoch,
- nevykonala analýzu budúceho vývoja pokiaľ ide o to, či koncentrácia môže posilniť alebo vytvoriť kolektívne dominantné postavenie na trhu s hudobnými nahrávkami na fyzických nosičoch alebo na trhu s hudobnými nahrávkami v digitálnych formátoch, a neposkytla odôvodnenie alebo dostatočné odôvodnenie nevykonania analýzy budúceho vývoja,
- nevykonala riadnu analýzu týkajúcu sa možných účinkov koncentrácie na rozhodovanie spotrebiteľov a kultúrnu diverzitu alebo nevykonala analýzu ich budúceho vývoja a
- nakoniec, nekonštatovala, že koncentrácia posilňuje alebo vytvára kolektívne dominantné postavenie na trhu s hudobnými nahrávkami na fyzických nosičoch alebo na trhu s hudobnými nahrávkami v digitálnych formátoch.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 4064/89 z 21. decembra 1989 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. ES L 395, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 31).

^(?) Rozsudok z 13. júla 2006, Impala/Komisia, T-464/04, Zb. s. II-2289, proti ktorému bolo podané odvolanie, vec C-413/06 P, Bertelsmann a Sony Corporation of America/Impala.

Účastníci konania

Žalobkyňa: Melli Bank plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: R. Gordon, QC, J. Stratford, barrister, R. Gwynne a T. Din, solicitors)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyne

- zrušiť odsek 4 časti B prílohy rozhodnutia Rady 2008/475/ES o reštriktívnych opatreniach voči Iránu v rozsahu, v ktorom sa týka banky Melli Bank plc,
- prijať akékoľvek iné opatrenie, ktoré sa vzhľadom k okolnostiam predmetného prípadu javí ako odôvodnené a primerané,
- zaviazat Radu na náhradu trov konania banky, ktoré vznikli v súvislosti s podaním tejto žaloby.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci žalobkyňa navrhuje čiastočné zrušenie rozhodnutia Rady 2008/475/ES z 23. júna 2008⁽¹⁾, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu^(?), v rozsahu, v ktorom je žalobkyňa uvedená na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sú podľa tohto ustanovenia zmrazené.

Žalobkyňa navrhuje zrušiť odsek 4 časti B prílohy v rozsahu, v ktorom sa jej týka, z dôvodu, že toto ustanovenie je protiprávne v dvoch smeroch.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je neprimerané, keďže zmrazenie finančných prostriedkov a majetkových hodnôt žalobkyne i) nie je primerané cieľu, ktorým je zabránenie šíreniu jadrových zbraní alebo jeho financovaniu a ii) nie je najmenej obmedzujúcim prostriedkom udržiavania ostráživosti voči žalobkyňi alebo prostriedkom, ktorým sa sleduje cieľ zabrániť financovaniu šírenia jadrových zbraní.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore so zásadou zákazu diskriminácie, keďže na jednej strane sa so žalobkyňou, ktorá má rovnaké postavenie ako ostatné pobočky iránskych bánk v Spojenom kráľovstve a nachádza sa v situácii, ktorá je v zásade porovnateľná so situáciou iných britských bánk, vrátane bánk, ktoré majú obchodné vzťahy s Iránom, zaobchádza rozdielne. Na druhej strane sa žalobkyňa nachádza v značne odlišnej situácii ako iná banka označená Bezpečnostnou radou Organizácie spojených národov a napriek tomu sa s ňou zaobchádza rovnako.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 163, 2008, s. 29.

⁽²⁾ Nariadenia Rady (ES) č. 423/2007 z 19. apríla 2007 (Ú. v. EÚ L 103, 2007, s. 1).

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Martins/Komisía

(Vec T-11/04) ⁽¹⁾

(2008/C 197/62)

Jazyk konania: francúzština

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 26. mája 2008 – Ypma/Rada a Komisía

(Vec T-9/94) ⁽¹⁾

(2008/C 197/60)

Jazyk konania: holandčina

Predseda ôsmej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 59, 26.2.1994.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Martinez Mongay/Komisía

(Vec T-101/04) ⁽¹⁾

(2008/C 197/63)

Jazyk konania: francúzština

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Katalagarianakis/Komisía

(Vec T-402/03) ⁽¹⁾

(2008/C 197/61)

Jazyk konania: francúzština

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 35, 7.2.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 – Piccinni-Leopardi/Komisía

(Vec T-128/04) ⁽¹⁾

(2008/C 197/64)

Jazyk konania: francúzština

Predseda siedmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. júna 2008 –
Piccinni-Leopardi a i./Komisia****(Vec T-390/04) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/65)

Jazyk konania: francúzština

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 300, 4.12.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 –
Angiotech Pharmaceuticals/ÚHVT (VASCULAR WRAP)****(Vec T-342/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/68)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka ôsmej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 17. júna 2008 –
Rossi/ÚHVT – K & L Ruppert Stiftung (Rossi)****(Vec T-31/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/66)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka ôsmej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. júna 2008 – Chupa
Chups/Komisia****(Vec T-331/07) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/69)

Jazyk konania: španielčina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 247, 20.10.2007.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júna 2008 –
Cegelec/Parlament****(Vec T-104/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/67)

Jazyk konania: francúzština

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. júna 2008 – Quest
Diagnostics/ÚHVT – ALK-Abelló (DIAQUEST)****(Vec T-22/08) ⁽¹⁾**

(2008/C 197/70)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora)
zo 17. júna 2008 – De Fays/Komisia**

(Vec F-97/07) ⁽¹⁾

**(Verejná služba — Úradníci — Nemocenská dovolenka —
Neoprávnená neprítomnosť — Arbitrážne konanie)**

(2008/C 197/71)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Chantal De Fays (Bereldange, Luxembursko)
(v zastúpení: P.-P. Van Gehuchten a P. Reyniers, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení:
D. Martin a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane zrušenie rozhodnutí Komisie, na základe ktorých bol na žalobkyňu uplatnený článok 60 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev, a na druhej strane žaloba o náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007, s. 45.

Predmet a opis sporu

Na jednej strane vyhlásenie nezákonnosti článku 4 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a na druhej strane zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu o započítaní rokov, ktoré žalobkyňa odpracovala ako miestny zamestnanec, do nadobudnutých práv na dôchodok

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť, že článok 4 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev je nezákonný,
- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 24. októbra 2007 o započítaní rokov, ktoré žalobkyňa odpracovala ako miestny zamestnanec, do nadobudnutých práv na dôchodok,
- zaviazat Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu trov konania.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora)
z 18. júna 2008 – Kröppelin/Rada**

(Vec F-2/05)

(2008/C 197/73)

Jazyk konania: francúzština

Žaloba podaná 9. júna 2008 – Palazzo/Komisia

(Vec F-57/08)

(2008/C 197/72)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Armida Palazzo (Brusel, Belgicko) (v zastúpení:
S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci v nadväznosti na uzavretie zmiernu.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora)
z 18. júna 2008 – Huober/Rada**

(Vec F-4/05)

(2008/C 197/74)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci v nadväznosti na uzavretie zmiaru.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu (prvá komora)
z 18. júna 2008 – Kröppelin/Rada**

(Vec F-6/05)

(2008/C 197/75)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci v nadväznosti na uzavretie zmiaru.
